

**PLEC DE CLÀUSULES  
ECONOMICOADMINISTRATIVES  
PARTICULARS QUE HA DE REGIR LA  
LICITACIÓ, MITJANÇANT PROCEDIMENT  
OBERT, DEL CONTRACTE DE GESTIÓ DE  
SERVEIS PÚBLICS, MITJANÇANT CONCESSIÓ  
ADMINISTRATIVA, L'OBJECTE DEL QUAL ÉS  
LA **GESTIÓ DEL PARC DE  
VISUALITZACIÓ DE FAUNA D'ARAN.****

## DE LA CONCESSION

### CLÀUSULA PRIMERA. Objecte i qualificació

De conformitat amb l'article 8 i 251 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic (en endavant LCSP), és objecte d'aquest contracte la gestió de l'explotació del Parc de Visualització de Fauna d'Aran, situat al terme municipal de Bossòst, amb utilització de béns de titularitat pública, d'acord amb el plec de clàusules d'explotació que s'adjunta al present plec de clàusules.

- La gestió i explotació del Parc de Fauna d'Aran de -haurà d'adequar-se a tot el que disposi la normativa vigent sobre instal·lacions similars, parc de fauna o parc zoològic, segons disposicions de les següents normes:
  - Directiva 1999/22/CE, relativa a la conservació dels animals silvestres als parcs zoològics.
  - Llei 31/2003, de 27 d'octubre, de conservació de la fauna silvestre als parcs zoològics.
  - Llei 42/2007, de 13 de desembre, del patrimoni natural i de la biodiversitat.
  - Real Decret 1739/1997, de 20 de novembre, sobre mesures d'aplicació del Conveni sobre Comerç Internacional d'Espècies Amenaçades de Fauna i Flora Silvestres (CITES), fet a Washington el 3 de març de 1973 i del Reglament (CE) 338/91 del Consell, de 9 de desembre de 1996, relatiu a la protecció d'espècies de la fauna i flora silvestres mitjançant el control del seu comerç.

Als efectes del que disposa l'article 67.2-a) del Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques (RGLCAP), en la present contractació s'estableixen les següents codificacions CPA:

#### **"91.04.11 Serveis de jardins botànics i parcs zoològics."**

Als efectes del que disposa l'article 22 LCSP, les necessitats administratives a satisfer amb aquesta contractació estan recollides a l'informe tècnic que es troba en l'expedient de contractació.

### CLÀUSULA PRIMERA. naturalesa jurídica

Aquest contracte té naturalesa administrativa, de conformitat amb els articles 8 i 251 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic (LCSP) i 258 del Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya (TRLMRLC), i té el caràcter de contracte de gestió de servei públic, amb utilització de béns de titularitat pública, mitjançant la modalitat de concessió, prevista als articles 253-a) de la LCSP i 243 i següents del Decret 179/1995, del 13 de juny, pel qual s'aprova el Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals.

Amb l'adjudicació de la concessió s'autoritza l'ús dels béns afectats al projecte en les condicions que s'estipulen en el plec de prescripcions tècniques.

La concessió del servei del Parc de Visualització de Fauna d'Aran es realitza a risc ventura del concessionari, qui assumeix la gestió i explotació del servei sota el seu propi risc, i que aporta els mitjans personals, materials i tècnics necessaris.

Aquests plecs tenen caràcter contractual i, per aquest motiu, han de ser signats per l'adjudicatari en prova de conformitat.

Els participants reconeixen i admeten la naturalesa administrativa d'aquesta contractació i es sotmeten a la jurisdicció que correspongui al Consell Generau d'Aran i renuncien a qualsevol fur o privilegi que els pugui afectar. Igual criteri s'estableix pel contractista per a la substanciació de totes les incidències que puguin sorgir a conseqüència del compliment del contracte o de la seva interpretació.

El Consell Generau d'Aran ostenta la prerrogativa d'interpretar el contracte i resoldre els dubtes que ofereixi el seu compliment, sens perjudici de l'obligada audiència al contractista.

Tot allò que no estigui previst en els Plecs de clàusules administratives i de prescripcions tècniques s'estarà al que disposa:

- Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic (LCSP).
- Llei 34/2010, de 5 d'agost (BOE núm. 192, de 09/08/2010), de modificació des Lleis 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic, 31/2007, de 30 d'octubre, sobre procediments de contractació en els sectors de l'aigua, l'energia, els transports i els serveis postals, i 28/1998, de 13 de juliol, reguladora de la Jurisdicció Contenciosa-Administrativa per a l'adaptació a la normativa comunitària de les dues primeres.
- Reial Decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic.
- Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament General de la Llei de contractes de les administracions públiques (RGLCAP), en tot allò que tingui caràcter bàsic i no contradigui la LCSP.
- Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local
- Reial Decret Legislatiu 781/1986, de 18 d'abril, pel qual s'aprova el Text Refós de les disposicions legals vigents en matèria de règim local (TRRL), en els seus aspectes bàsics.
- Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals, aprovat pel Decret 179/1995, de 13 de juny (ROAS).
- Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal.
- Reial Decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desenvolupament de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, així com la restant normativa de desenvolupament de la Llei Orgànica 15/1999.
- Llei 33/2003, de 3 de novembre, del Patrimoni de les administracions públiques (LPAP), en els seus aspectes bàsics.
- Reglament del Patrimoni dels ens locals, aprovat per Decret 336/1988, de 17 d'octubre (RP).

- Normativa estatal no bàsica d'aplicació.

En defecte de la normativa anterior, per les restants normes de dret administratiu i d'altres normes de dret privat.

El règim jurídic de la concessió es regula també per tota la normativa específica del sector objecte del contracte, a títol enunciatiu i sense caràcter exhaustiu:

- Directiva 1999/22/CE, relativa a la conservació dels animals silvestres als parcs zoològics.
- Llei 31/2003, de 27 d'octubre, de conservació de la fauna silvestre als parcs zoològics.
- Llei 42/2007, de 13 de desembre, del patrimoni natural i de la biodiversitat.
- Real Decret 1739/1997, de 20 de novembre, de mesures d'aplicació del Conveni de Comerç Internacional d'espècies amenaçades de 1973 i del Reglament (CE) 338/1997, relatiu a la protecció d'espècies de fauna i flora silvestre mitjançant el control del seu comerç.
- Real Decret 2816/1982, de 27 d'agost, pel qual s'aprova el reglament general de policia d'espectacles públics i activitats recreatives.
- Llei 8/2003, de 24 de abril, de sanitat animal.
- Real Decret 479/2004, pel qual s'estableix i regula el registre general d'explotacions ramaderes.
- Real Decret 1333/2006, de 21 de novembre, pel que es regula el destí dels espècimens decomissats de les espècies amenaçades de fauna i flora silvestres protegides mitjançant el control del seu comerç.
- Ordre de 28 de novembre de 1988, de creació del Registre de Nuclis Zoològics de Catalunya.

En compliment d'allò previst a l'article 116 LCSP es declara expressament que l'activitat objecte de la present contractació resta assumida pel Consell Generau d'Aran com a pròpia.

### **CLÀUSULA TERCERA. Durada de la concessió**

La durada inicial de la concessió serà de **vint (20) anys**, comptadors a partir del dia 1 de gener de 2012.

Amb independència dels terminis que es puguin pactar, el concessionari queda obligat a continuar prestant el servei objecte de la concessió, en extingir-se aquesta, fins que un altre es faci càrrec de la gestió i explotació del Parc de Fauna o s'assumeixi la gestió directa dels serveis, d'acord amb el que estableix l'article 235.a) del ROAS.

### **CLÀUSULA QUARTA. Situació jurídica del concessionari i del Conselh Generau d'Aran durant la vigència de la concessió**

La concessió s'atorgarà, llevat del dret de propietat i sens perjudici de tercers, a risc i ventura de l'adjudicatari.

Qualsevol relació jurídica de naturalesa laboral, civil, tributària o d'altre tipus que adopti l'adjudicatari amb motiu de la gestió, serà del seu compte i risc, sense que impliqui en cap cas relació directa o subsidiària del Conselh Generau d'Aran.

Els drets i les obligacions de l'Administració, del concessionari i dels usuaris, a més dels que recull aquest Plec de clàusules, seran els que determina la legislació vigent, així com la normativa d'aplicació que reguli l'objecte del contracte.

El Conselh Generau d'Aran només adquirirà els compromisos expressament consignats en aquest Plec i els que resultin de la proposició acceptada.

#### **CLAUSULA CINQUENA. Obligacions del concessionari relatives a la gestió i l'exploració del servei**

A més de les de caràcter general, que determina l'article 235 del ROAS i les particulars que s'estipulen en el present Plec de clàusules, són obligacions del concessionari les següents, sense caràcter exhaustiu:

##### **a) En relació a l'exploració del servei.**

1. Aportar els mitjans materials, personals i tècnics necessaris, i assumir la gestió i l'exploració del servei sota el seu risc. Aquesta obligació inclou l'aportació de les espècies faunístiques necessàries per omplir els espais previstos al projecte de Parc de Visualització de Fauna d'Aran i, com a mínim, inclourà les següents espècies:
  - Ós Bru (*Ursus arctos*).
  - Llop Gris (*Canis lupus*)
  - Linx (*Lynx lynx*)
  - Llúdriga d'Europa (*Lutra lutra*)
  - Marmota (*Marmota marmota*)
  - Isard (*Rupicapra pyrenaica*)
  - Cérvol comú (*Cervus elaphus*)
  - Daina (*Dama dama*)
  - Cabirol (*Capreolus capreolus*)
2. Prestar el servei, d'acord amb allò establert en el present Plec de clàusules i l'oferta presentada i acceptada, directament i amb continuïtat i regularitat, sense altres interrupcions que les que el Conselh Generau d'Aran autoritzi, i inclús en el cas que circumstàncies sobrevingudes i imprevisibles originin una situació problemàtica en l'economia de l'exploració. El concessionari està obligat a continuar prestant el servei després d'haver-se acabat el termini de la concessió, si així ho acorda la Corporació, fins que no s'atorgui la licitació o es resolgui prestar el servei per un altra forma de gestió i mentre sigui vigent regiran les mateixes normes i condicions establertes en aquest Plec.
3. Encarregar-se per ell mateix de l'exploració, amb l'absoluta prohibició de cedir-la, arrendar-la, alienar-la o traspassar-la, llevat d'allò previst en la normativa vigent. No podrà alienar béns o instal·lacions afectes a la concessió

durant la seva vigència, ni gravar-los sense autorització expressa de la Corporació.

4. Atendre en tot moment les indicacions i les observacions del Conselh Generau d'Aran sobre el funcionament del servei.
5. Complir els reglaments, les ordenances i els decrets que aprovi el Conselh quant a la seguretat i higiene en els edificis d'utilització pública i en qualsevol matèria que els sigui aplicable, segons els models de qualitat establerts.
6. Respondre dels danys que derivin del funcionament del servei.
7. Informar el Conselh sobre el funcionament del servei, així com dels comptes d'explotació i de la situació patrimonial en relació amb la gestió del servei, a requeriment del Conselh i aportar la documentació, informes, estudis que aquest li requereixi, assumint a càrrec seu els costos que se'n derivin. A tal objecte ha d'atendre satisfactòriament les demandes d'informació que aquell li formuli, i ha de presentar anualment, en els terminis que s'estableixin, la següent documentació:
  - 7.1. Documentació a presentar abans del 30 de març de cada any, llevat indicació en contrari del Conselh Generau:
    - a) La memòria de la gestió, explotació i serveis i activitats realitzades a les instal·lacions i el seu entorn durant d'exercici anterior.
    - b) El balanç de situació de l'exercici anterior.
    - c) El compte d'explotació de la instal·lació de l'exercici anterior, en el qual s'hauran de diferenciar les partides corresponents als diferents serveis que s'ofereixen, i en el qual figurarà el cost anual de l'explotació, desglossat en els elements constitutius i el detall dels valors. En aquest compte d'ingressos i despeses, que haurà de justificar l'equilibri econòmic financer de la concessió, hi hauran de figurar, com a mínim:
      - Els rendiments de l'explotació (compte d'ingressos i despeses) a què fa referència la clàusula onzena.6.2 d'aquest plec, desglossats, com a mínim, tal com apareixen a l'esmentada clàusula.
      - Les despeses d'explotació a què fa referència la clàusula onzena.8 d'aquest plec, desglossades, com a mínim, tal com apareixen a l'esmentada clàusula.
      - El cànon abonat al Conselh Generau.
      - Si s'escau, el fons de reposició que pugui crear i mantenir el concessionari per fer front a les seves obligacions de reposició dels béns i instal·lacions.
      - Si s'escau, el benefici industrial del concessionari.

El concessionari haurà de complir estrictament els terminis de presentació de documentació que el Conselh en cada cas estableixi. En cas d'haver dificultats o circumstàncies que impedeixin el normal compliment d'aquesta obligació el concessionari ho haurà de comunicar per escrit al més aviat possible,

especificant i justificant els motius, que seran discrecionalment valorades pel Conselh.

Tot això sens perjudici de l'obligació de l'adjudicatari de presentació del Comptes anuals al Registre Mercantil.

8. El concessionari no podrà traspassar ni cedir els drets que li confereix aquest contracte sense l'autorització del Conselh i dins els supòsits previstos a l'article 209 LCSP.
9. Col·laborar amb els compromisos de treball, col·laboració i gestió, que pugui adquirir el Conselh Generau per raó de les relacions amb d'altres Administracions Públiques, relacionades amb l'equipament.

**b) En relació al personal del concessionari que prestarà servei en el Parc de Fauna.**

10. Disposar dels recursos humans suficients per a la prestació del servei.
11. Tot el personal del concessionari ha de tenir la capacitat tècnica, titulacions i la formació necessària per a dur a terme l'objecte del contracte. L'empresa adjudicatària ha de promoure i vetllar pel convenient reciclatge i millora de la formació dels professionals i ha d'establir un Pla de formació per al personal que treballi a l'equipament.
12. Tot el personal empleat per a la prestació del servei motiu d'aquesta contractació ha de dependre laboralment del concessionari sense que, per cap motiu, aquest personal pugui passar a dependre o adquirir cap dret -laboral o no- del Conselh Generau d'Aran.
13. El concessionari ha de complir les disposicions vigents en matèria fiscal, administrativa, laboral, de Seguretat Social, de prevenció de riscos laborals, així com també la normativa interna del sector que reguli l'objecte del contracte i acreditar-ne l'esmentat compliment a requeriment municipal.

El contractista, en relació a tot el personal empleat en la prestació del servei, així com les empreses subcontractades, haurà de complir estrictament i durant tota la vigència del contracte les mesures de prevenció de riscos laborals establertes per la normativa vigent, incloses les obligacions en matèria de formació i vigilància de la salut.

En aquest sentit, l'empresa que resulti adjudicatària s'obliga a presentar abans de la signatura del contracte la documentació necessària que justifiqui aquest compliment. Amb la notificació de l'acord d'adjudicació s'adjuntarà escrit indicant quina ha de ser aquesta documentació i les instruccions que hauran de complir els seus treballadors quan prestin els seus serveis en dependències del Conselh respecte de distintius identificadors, actuació en cas d'emergència i comunicacions en cas d'accident, entre d'altres.

El concessionari ha de facilitar al Conselh Generau d'Aran, amb la periodicitat que s'estableixi i mitjançant declaració responsable, la relació del personal adscrit a la realització de l'objecte del contracte, així com també comunicar de la mateixa manera tota modificació que en aquesta es produeixi.

L'incompliment d'aquestes obligacions, per part del concessionari, o les infraccions de les disposicions vigents, no implicarà cap responsabilitat per al Conselh.

14. El concessionari també ha de facilitar, abans del 30 de març de cada any, els certificats corresponents d'estar al corrent de les seves obligacions amb la Seguretat Social i amb l'Agència Tributària.
15. El Conselh Generau d'Aran pot demanar qualsevol altre document o certificat oficial per comprovar el compliment de les obligacions esmentades, entre les quals la presentació dels TC1 i TC2, que haurà de guardar amb la relació de personal que presenti al Conselh.
16. Tot el personal empleat pel concessionari en la prestació o empreses subcontractades del servei ha de percebre els havers i els salaris fixats en les disposicions i els convenis laborals que els siguin aplicables obligatòriament i ha d'estar sempre al corrent del pagament de les quotes de la Seguretat Social i accidents laborals.
17. Quan es faci càrrec del servei, el contractista ha de facilitar al Conselh una relació detallada del personal adscrit al servei, amb les dades següents: nom i cognoms, DNI, núm. d'afiliació a la Seguretat Social, antiguitat i categoria professional. Cada cop que un treballador causi alta o baixa per qualsevol motiu, l'adjudicatari estarà obligat a comunicar-ho al Conselh per escrit.
18. Quan es faci càrrec del servei, i en el termini màxim d'un mes a comptar des de l'inici de l'execució del contracte, el concessionari facilitarà al Conselh per escrit els serveis que tenen previst subcontractar, amb indicació de les dades l'empresa o empreses subcontractades.

Qualsevol variació en aquest sentit ha de ser comunicada de forma immediata al Conselh Generau d'Aran.

19. El concessionari és responsable davant el Conselh de les faltes comeses pels seus empleats durant la prestació del servei i té l'obligació de reparar-les i això sens perjudici de les sancions que corresponguin a cada cas concret.

El concessionari s'ha de responsabilitzar del tractament correcte del personal en relació als usuaris.

20. L'adjudicatari haurà de comunicar per escrit, en el termini d'una setmana com a màxim, des de la formalització del contracte, el nom de la persona representant amb la qual s'hauran de dur a terme les corresponents relacions



entre el Conselh i l'adjudicatari. Així mateix, el Conselh Generau d'Aran designarà un responsable del seguiment i control de la concessió.

**c) Obligacions de caràcter econòmic.**

21. Subscriure una assegurança de responsabilitat civil general per a cobrir els riscos derivats de la utilització de la instal·lació davant d'usuaris/àries i tercers, amb uns límits mínims de 150.253,03 euros per víctima i 1.202.024,21 euros per sinistre, que cobreixi els riscos derivats del desenvolupament de serveis i activitats i del funcionament de la instal·lació, incloses la responsabilitat originada per accions o omissions del personal respecte dels usuaris/àries i la responsabilitat per accidents, que haurà de comprendre tots els/les usuaris/àries durant tot el temps de permanència en les instal·lacions i el seu entorn.

Les pòlisses han de tenir la conformitat del Consell Generau d'Aran i les còpies dels originals s'han de presentar al Conselh en el termini màxim dels deu dies següents a la signatura del contracte, llevat que el Conselh disposi el contrari.

El Conselh queda exonerat de tota responsabilitat penal, civil, fiscal, laboral i administrativa, tan directa com subsidiària, pels actes i els contractes que l'adjudicatari realitzi i atorgui, en relació a l'objecte de la concessió.

22. Subscriure les assegurances sobre els béns objecte del contracte, durant tot el temps de la seva vigència, pels riscos de danys i pèrdua total o parcial, qualsevulla que en sigui la causa a que correspongui, inclòs el cas fortuït y força major.

A la pòlissa o pòlisses que es formalitzin sobre béns titularitat del Conselh Generau d'Aran es farà constar que el beneficiari de les possibles indemnitzacions serà el Conselh Generau d'Aran, qui podrà exigir en qualsevol moment a l'adjudicatari la justificació que es troba al corrent en el pagament de les primes de l'assegurança.

L'adjudicatari s'obliga a completar la indemnització que, en el seu cas, hagi de ser satisfeta per la corresponent companyia asseguradora, tant en allò que es refereix a les franquícies consignades a les pòlisses d'assegurança, com a les exclusions de riscos establertes en aquestes.

Aquestes pòlisses també han de tenir la conformitat del Consell Generau d'Aran i les còpies dels originals s'han de presentar al Conselh en el termini màxim dels deu dies següents a la signatura del contracte, llevat que el Conselh disposi el contrari.

23. Satisfer totes les contribucions i impostos que recaiguin sobre l'activitat i acreditar-ho davant l'Administració mitjançant els rebuts que justifiquin el pagament dins el mes següent al del venciment de la cobrança en període voluntari.

24. Justificar puntualment al Conselh Generau d'Aran la reinversió del cànon de la concessió en els termes establerts a la clàusula onzena.
25. Cedir l'immobilitzat material en el moment de tancament de la concessió en les condicions i estat que permetin l'òptima continuïtat de l'activitat.
26. Serà a càrrec del concessionari l'obtenció de les autoritzacions, legalitzacions o llicències que fossin necessàries pel desenvolupament regular de l'activitat (les inspeccions tècniques periòdiques que la normativa vigent estableixi, entre d'altres).
27. L'adjudicatari haurà d'aportar i adscriure els béns i materials necessaris per a l'explotació i execució dels serveis i activitats previstes, i no inclosos a la dotació inicial, d'acord amb l'annex 6 del plec les clàusules.

**d) Obligacions en relació a l'equipament.**

28. El concessionari queda obligat a la vigilància i control d'accés, presència i ús de les instal·lacions i també del seu entorn immediat en el qual es troben ubicades de forma permanent.
29. El concessionari queda obligat a mantenir en perfecte estat de neteja i ordre totes les dependències del parc (en compliment de la normativa vigent), especialment els serveis i les instal·lacions d'atenció al públic. Tanmateix, el concessionari resta obligat a realitzar anualment en període de tancament de la instal·lació una desinfecció/desinsectació i desratització de l'equipament, disposant d'un Pla de Control de Plagues i comptant amb una empresa especialitzada en cas de qualsevol aplicació.
30. El concessionari queda obligat a fer la recollida de la brossa que es generi a l'equipament, respectant el sistema de recollida selectiva. En cas de no existir servei de recollida al propi Parc, l'adjudicatari romandrà obligat a portar la brossa generada a qualsevol dels punts de recollida existents.
31. El concessionari resta obligat a realitzar el manteniment preventiu i correctiu de les instal·lacions sens perjudici del dret del concessionari a cobrar dels/les usuaris/àries l'import dels desperfectes, reparacions i reposicions del material i equipament que aquests hagin malmès, segons els preus de mercat vigents en aquell moment.
32. Vetllar pel control d'entrades i sortides de persones a les instal·lacions.
33. Tenir cura de l'adequat funcionament de les instal·lacions i de l'ús dels espais i elements corresponents, quan se'n faci ús.
34. No alienar els béns destinats a la concessió, ni limitar-ne l'ús ni destinar-lo a fins diferents dels previstos en aquest Plec.
35. Mantenir en perfecte estat de conservació, higiene i neteja el recinte cedit, el mobiliari, els estris, els aparells, les màquines, etc. de la instal·lació, tenint cura

d'efectuar a càrrec seu íntegrament totes les reparacions que calguin en el termini més breu possible.

36. Deixar lliure, vacu i a disposició del Conselh, en el termini establert a l'efecte, les instal·lacions, el material i els béns objecte d'aquesta concessió, reconeixent la potestat d'aquest organisme per acordar i executar-ne el llançament, si escau.
37. Obtenir autorització prèvia del Conselh en el cas que pretengui fer obres de millora, ampliació i nova construcció a la instal·lació adjudicada. Aquestes obres, que estaran subjectes a la tramitació de llicència pertinent, aniran a càrrec seu i quedaran en propietat del Conselh quan finalitzi la concessió, sense dret a percebre cap indemnització.
38. Les despeses derivades de les reparacions originades pel mal ús per part del concessionari de l'equipament aniran a càrrec seu, prèvia autorització del Conselh Generau d'Aran.

**e) Altres obligacions.**

39. En el supòsit eventual de vaga legal en el sector al qual pertanyen els treballadors i treballadores adscrits al servei, l'entitat adjudicatària haurà de mantenir informat de forma permanent al departament responsable del servei, de les incidències i desenvolupament de la vaga.
40. L'adjudicatari haurà de guardar secret respecte de les dades o antecedents que, no sent públics, estiguin relacionats amb l'objecte del contracte.
41. Respecte la protecció de dades personals, el contractista i el seu personal han de mantenir la confidencialitat de les dades que li siguin facilitades en execució de les condicions previstes, no podent utilitzar-les més que per a les finalitats estrictes que es derivin del compliment de l'objecte d'aquest contracte ni les comunicarà o cedirà a cap entitat, empresa o persona diferent de la persona interessada, sense l'expressa autorització de l'òrgan competent del Conselh Generau d'Aran.
42. L'adjudicatari s'obliga a complir amb les prescripcions que es prevegin a la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal, i, en especial, les contingudes a l'article 12, números 2 a 4 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal. L'empresa adjudicatària, com a encarregada del tractament, s'obliga a implementar les mesures tècniques i organitzatives necessàries per garantir la seguretat de les dades, sistemes i equips que intervinguin en el tractament de els dades de caràcter personal, i en especial les establertes al Reglament de desenvolupament de la Llei Orgànica 15/1999, aprovat per RD 1720/2007, de 21 de desembre, d'acord amb el nivell de seguretat aplicable al fitxer automatitzat en el qual es continguin les dades personals objecte de tractament.

#### **CLÀUSULA SISENA. Drets del concessionari**

A més dels que es deriven d'allò que estableixen les altres clàusules d'aquest Plec de condicions i del que reconeixin les lleis i la restant normativa aplicable, en especial l'article 250 del ROAS, el concessionari té els drets següents:

1. Percebre dels usuaris les tarifes que el Conselh Generau d'Aran aprovi per accedir als serveis objecte d'aquest contracte, d'acord amb la normativa de règim local vigent.
2. Obtenir una compensació econòmica en els casos en què es produeixin qualsevol de les circumstàncies a què fa referència la clàusula 8.3.
3. Sol·licitar la revisió de les tarifes en els termes establerts en aquest plec.
4. Utilitzar les instal·lacions i els equipaments per a l'adequada prestació del servei.
5. Retirar al final de la concessió els elements i les instal·lacions susceptibles de trasllat, que siguin propietat de l'adjudicatari, llevat dels que s'incorporin per accessió, els quals han de quedar de propietat del Conselh Generau d'Aran, com també els altres que en virtut de l'oferta presentada passin a ser propietat del Conselh Generau d'Aran i quedin incorporats a l'equipament o els béns i serveis afectats al servei que siguin necessaris per a la prestació d'aquell i que hagin estat objecte d'amortització durant el termini de la concessió.

El concessionari està obligat a prestar per si mateix el servei concedit, però, això no obstant, pot concertar amb tercers la gestió de prestacions accessòries, els quals queden obligats davant el concessionari, únic responsable de la gestió del servei davant de l'administració.

En tot cas, els subcontractes que se subscriuguin els ha d'autoritzar el Conselh Generau d'Aran, titular del servei, i es realitzaran d'acord amb la normativa de contractes que resulti d'aplicació.

#### **CLÀUSULA SETENA. Potestats del Conselh Generau d'Aran**

A més de les que es deriven d'allò que estableixen les clàusules d'aquest Plec de condicions i les que corresponguin a la restant normativa aplicable, en especial les establertes a l'article 248 del ROAS, el Conselh Generau d'Aran té els drets, les facultats i les potestats següents:

1. Ordenar discrecionalment les modificacions en la prestació del servei que aconselli l'interès públic, sense dret de reclamació quan les alteracions acordades no tinguin transcendència econòmica per a l'equilibri financer de la concessió.

2. Fiscalitzar la reinversió del cànon de la concessió en els termes establerts a la clàusula onzena.
3. Aprovar el reglament d'ús de les instal·lacions a proposta del contractista.
4. Inspeccionar la gestió del concessionari, controlant els serveis, les instal·lacions i la resta de béns adscrits als espais, així com també la documentació relacionada amb aquests i dictar, si s'escau, les ordres per mantenir o restablir la prestació corresponent, i també imposar a l'adjudicatari les correccions pertinents.
5. Fiscalitzar la gestió econòmica de la concessió mitjançant la realització d'una auditoria dels seus comptes –a compte de l'adjudicatari-, directament o a través d'empresa especialitzada, de forma periòdica o excepcionalment, a criteri del Conselh, a la qual està obligat el concessionari, que ha de facilitar tota la documentació necessària per a poder-la efectuar correctament.
6. Assumir temporalment la gestió directa del servei en els casos en què no el presti o no el pugui prestar el concessionari per circumstàncies que li siguin o no imputables, ja sigui totalment o parcialment.
7. Imposar al concessionari les sancions que corresponguin per raó de les infraccions que cometi en la prestació del servei i en la utilització dels béns afectes a aquest.
8. Intervenir i rescatar la concessió.
9. Suprimir el servei en cas de situació econòmica o causes de caràcter legal o material que el facin insostenible.
10. Extingir el contracte per qualsevol de les causes previstes a l'ordenament legal vigent.
11. Supervisar i aprovar els serveis i activitats que el concessionari ofereixi i executi al llarg del període de contractació.

#### **CLÀUSULA VUITENA. Obligacions del Conselh Generau d'Aran**

A més de les previstes a l'article 249 del Reglament d'obres i serveis dels ens locals, les obligacions del Conselh Generau d'Aran són les següents:

1. Atorgar al concessionari la protecció adequada per tal que pugui prestar degudament el servei.
2. Mantenir l'equilibri econòmic-financer de la concessió, entès segons la interpretació usual feta per la jurisprudència i la doctrina científica, per la qual cosa i amb caràcter exclouent, es produirà en els següents supòsits:

- 2.1. Compensarà econòmicament al concessionari, per raó de les modificacions que el Conselh li ordenés introduir en el servei que incrementessin les despeses o els costos, o comportin disminució d'ingressos.
  - 2.2. Revisarà les tarifes quan, encara que no hi hagi modificacions en el servei, circumstàncies anormals i imprevisibles sobrevingudes determinin, en qualsevol sentit, la ruptura de l'equilibri econòmic de la concessió.
3. Indemnitzar el concessionari pels danys i perjudicis que li ocasioni l'assumpció directa de la gestió del servei quan es produeixi per motius d'interès públic que determinin el rescat de la concessió, independentment de la culpa de l'empresari, o en cas de supressió del servei.
  4. Compensar a l'adjudicatari de les despeses derivades de les obligacions contractades pel Conselh Generau d'Aran, llevat que aquelles tinguin caràcter legal o que afectin a qüestions de seguretat, ètiques i/o de salut publica.
  5. Donar suport a l'adjudicatari incloent l'oferta del Parc de Fauna en les accions de promoció turística dutes a terme pel Conselh Generau d'Aran per incentivar les visites i prestant l'ajut necessari en la gestió de tràmits per resoldre les qüestions relatives a la correcta senyalització del Parc en les vies d'accés i espais públics de trànsit de turistes i visitants, dins l'àmbit territorial competència del Conselh Generau d'Aran.

#### **CLAUSULA NOVENA. Relacions contractuals de caràcter privat de l'adjudicatari**

Qualsevol relació jurídica de naturalesa laboral, civil, tributària o d'altre tipus que adopti l'adjudicatari, amb motiu de gestionar el servei, serà pel seu compte i risc, sense que impliqui en cap cas relació directa o subsidiària amb el Conselh Generau d'Aran.

#### **CLAUSULA DESENA. Obligacions del concessionari derivades de la titularitat del Conselh Generau de l'equipament i del servei**

La titularitat de l'equipament i els serveis que s'hi presten és del Conselh Generau d'Aran. Per això, el concessionari resta obligat al següent:

1. No utilitzar el nom i la imatge interna o externa de l'equipament amb motius publicitaris o qualsevol altre d'interès exclusiu del concessionari i no vinculat a la promoció i difusió del Parc de Fauna d'Aran en els seus mercats sense que ho autoritzi prèviament i de forma expressa el Conselh Generau d'Aran.

2. En qualsevol difusió d'activitats i serveis de l'equipament que faci el concessionari, ha de fer constar la titularitat del Conselh així com també els logotips del Conselh Generau d'Aran.
3. En qualsevol element de retolació i senyalització de l'equipament ha de constar sempre el caràcter d'equipament del Conselh Generau, i s'ha de portar a terme de conformitat amb els criteris i la normativa del Conselh Generau d'Aran. Els diversos elements de papereria (fulls amb capçalera, sobres, targes...) han de ser autoritzats pel Conselh Generau d'Aran que aprovarà, una vegada definida la marca i logotip de la instal·lació un manual d'aplicació que servirà de base pel desenvolupament de tots els materials de suport a la promoció del Parc.
4. Complir les obligacions d'imatge i comunicació que pugui adquirir el Conselh Generau d'Aran per raó de les seves relacions amb d'altres Administracions públiques, relacionades amb l'equipament.

## **CLAUSULA ONZENA. Règim econòmic de la gestió**

### **1. Finançament**

El concessionari ha de finançar el servei a través de les aportacions que facin els usuaris i que es derivin de les tarifes aprovades anualment pel Conselh Generau d'Aran, i amb altres ingressos que pugui obtenir en el marc de l'explotació del Parc de Fauna.

### **Serveis i tarifes**

Els usuaris del servei abonaran directament o mitjançant la contractació de servei a través de canals de venda especialitzats (portals de Internet, agències de viatges, agències receptives, punts de vendes en les oficines de turisme, etc.) al concessionari els preus pels diferents serveis, que correspondran a les tarifes aprovades anualment pel Conselh Generau d'Aran.

Els preus i les tarifes aplicables en el període comprés entre l'adjudicació del contracte i el 31 de desembre de 2012 seran els que resultin de les proposades per part del licitador que resulti adjudicatari del contracte, d'acord amb la seva oferta econòmica, que ha d'indicar sempre com a partida independent l'import de l'IVA i que seran publicades al BOP de Lleida.

- 1.1. Els licitadors hauran de presentar en la seva proposició una proposta raonada de les tarifes pels diferents serveis i usuaris/àries, desglossada en preus unitaris, que s'ha de realitzar en base a paràmetres que s'esmenten a continuació i que no podrà excedir de l'import màxim de vint (20) euros.

Tanmateix, els licitadors hauran de presentar en la seva proposició una proposta raonada de descomptes i promocions per al servei en el període comprés entre l'adjudicació del contracte i el 31 de desembre de 2012 juntament

amb una proposta raonada de despeses i barems en cas d'anul·lació i/o anul·lacions parcials de reserves. (ANNEX 8)

La llista de preus haurà de definir condicions especials per determinats col·lectius com ara:

- Estudiants i persones grans amb carnets de descompte.
- Persones amb minusvàlida amb una targeta de descompte, que per la seva discapacitat, i si així ho sol·licita podria no poder gaudir del 100% de les instal·lacions del Parc de Fauna.
- Famílies nombroses i monoparentals
- Entitats i associacions amb seu a la Val d'Aran.
- Escoles i Esplais amb seu a la Val d'Aran, sempre que aquests organismes contractin els servei del Parc per ús dels seus alumnes.
- Serveis i Departaments del Conselh Generau d'Aran.
- Altres establerts pel Conselh Generau d'Aran al llarg del termini d'execució del servei.

La temporada alta es contempla entre els mesos de maig i setembre (ambdós inclosos) i els caps de setmana (de divendres a diumenge) i festius de març a maig i d'octubre als efectes previstos a l'apartat 1.2. Amb això, la temporada baixa la conformen la resta de períodes de l'any.

Tanmateix, l'estructura de les tarifes ha de ser susceptible d'incentivar el consum en èpoques valls de l'any, preveient tarifes de diferents temporades. Aquest calendari de temporada s'aprovarà anualment pel Conselh Generau d'Aran juntament amb les tarifes corresponents i que seran publicades al BOP de Lleida abans del 31 de desembre de cada any.

- 1.2. El Conselh Generau d'Aran i l'Ajuntament de Bossòst es reserven el dret preferent a disposar de l'equipament sense cost per desenvolupar activitats pròpies (reunions, trobades institucionals, etc...) durant un període màxim de 10 dies de lliure disposició, a escollir entre els dies no definits de temporada alta a l'apartat 1.1 ni al calendari de temporades. Aquest ús es podrà ampliar quan s'escaigui, prèvia negociació amb el concessionari.

## **2. Revisió de les tarifes, preus i descomptes i promocions aplicables**

- 2.1. El Conselh Generau d'Aran aprovarà anualment les tarifes i preus dels diversos serveis, prenent com a base la proposta que faci el concessionari del servei. El concessionari haurà de presentar la proposta de preus i tarifes abans del 30 de setembre de cada any, acompanyada dels estudis de costos corresponents. El Conselh Generau d'Aran procedirà a l'aprovació de les tarifes proposades i acordades abans del 31 de desembre de l'any corresponent i posterior publicació al BOP de la província de Lleida abans del 31 de desembre de cada any.

Aquesta proposta també ha d'incloure els descomptes i promocions proposats pel concessionari per a l'any següent.



2.2. Amb caràcter general, les tarifes del servei experimentaran l'increment percentual de preus català corresponent a la darrera anualitat. Aquest percentatge s'aplicarà sobre les tarifes en vigor. La primera modificació de tarifes es farà sobre les que el contractista hagi proposat en la seva oferta de licitació. En cas que per l'adjudicatari es plantegi una proposta de preus que difereixi de l'increment experimentat per l'IPC, la proposta caldrà que sigui aprovada per l'òrgan competent del Conselh Generau d'Aran, en un termini màxim de 2 mesos, produint efectes negatius el silenci en cas que no sigui resolt dins d'aquell.

2.3. La modificació de tarifes serà anual i aplicable en anys naturals complets.

2.4. El Conselh podrà, excepcionalment i per raons d'interès públic, modificar els preus i tarifes aplicables en qualsevol moment, mantenint l'equilibri econòmic financer de la concessió.

### **3. Auditoria dels comptes de la concessió**

3.1. El Conselh Generau d'Aran, prèviament a ser aprovats, podrà acordar la pràctica d'una auditoria dels comptes del concessionari, que en tot cas haurà de ser informada per la Intervenció de fons, la qual podrà efectuar les comprovacions i sol·licitar els aclariments que consideri necessaris.

3.2. La concessionària està obligada a garantir el trasllat als auditors de tota aquella informació i documentació necessària per la realització de l'auditoria en els terminis que s'estableixin. El 30 de març de l'any següent és la data màxima perquè el concessionari aporti tota la documentació relativa a l'auditoria, previ requeriment del Conselh Generau d'Aran o dels auditors directament, segons s'estableix en la clàusula cinquena, apartat 7, d'aquest plec. En cas d'haver de presentar altra documentació complementària, el concessionari serà puntualment informat de quina és tota la documentació que caldrà aportar.

### **4. Percepció dels preus i tarifes**

La percepció dels preus i tarifes pels diferents serveis es farà directament pel concessionari, d'acord amb les tarifes i els preus vigents i aplicables a cada servei.

### **5. Rendiment de l'explotació**

La gestió i explotació de la instal·lació s'atorga a risc i ventura del concessionari, que assumeix totes les responsabilitats civils, mercantils, fiscals i laborals que es puguin derivar de la seva activitat com a concessionari, sens perjudici del manteniment de l'equilibri econòmic financer de la concessió.

En conseqüència, el Conselh no participa en el finançament del funcionament de la concessió, ni assegura al concessionari un rendiment mínim per a la gestió i explotació.

El Conselh tampoc avala ni garanteix, en cap cas, els emprèstits o les operacions de crèdit que pugui concertar el concessionari per finançar el compliment de les seves obligacions com a gestor i explotador de la concessió.

## 6. Compte d'ingressos i despeses

6.1. L'explotació del servei del Parc de Fauna d'Aran servirà al concessionari per cobrir les despeses d'explotació i el marge normal de benefici corresponent a aquesta activitat.

6.2. Els licitadors hauran d'incloure en la seva proposició un pla econòmic financer de la gestió i explotació del servei, que haurà d'abastar el termini de la concessió i haurà d'incloure, com a mínim, els elements següents:

- Els balanços.
- Els comptes d'ingressos i despeses on figuri el cost anual de l'explotació, desglossat en els seus elements constitutius i que en detall els valors, on figuraran com a mínim:
  - a) La previsió dels ingressos que s'esperen obtenir.
  - b) El nombre d'empleats i el cost unitari.
  - c) Les despeses generals.
  - d) Les despeses d'explotació de la concessió, detallant com a mínim els elements que s'indiquen a continuació: personal, consums, manteniment, reposició de material i altres.
  - e) El fons de reposició que pugui crear i mantenir el concessionari per fer front a les seves obligacions de reposició dels béns i instal·lacions.
  - f) El fons de reversió.

## 7. Cànon anual de la concessió

El concessionari estarà obligat a fer efectiu un cànon, que es fixa en una quantia global d'un milió tres-cents mil euros (1.300.000,00€) de fix més un variable, que podrà ser millorat a l'alça per part dels licitadors en la seva proposició econòmica i que es distribueixen en les següents anualitats:

<b>ANUALITAT</b>	<b>CÀNON FIX</b>
1	65.000 euros
2	65.000 euros
3	65.000 euros
4	65.000 euros
5	65.000 euros
6	65.000 euros
7	65.000 euros
8	65.000 euros
9	65.000 euros
10	65.000 euros
11	65.000 euros
12	65.000 euros
13	65.000 euros
14	65.000 euros

15	65.000 euros
16	65.000 euros
17	65.000 euros
18	65.000 euros
19	65.000 euros
20	65.000 euros
<b>TOTAL</b>	<b>1.300.000 euros</b>

<b>LLINDARS ANUALS</b>	<b>CÀNON VARIABLE</b>
En arribar a 55.000 entrades venudes	+ 6.000 euros
En arribar a 60.000 entrades venudes	+ 12.000 euros
En arribar a 65.000 entrades venudes	+ 18.000 euros
En arribar a 70.000 entrades venudes	+ 24.000 euros
...	...
Per cada 5000 entrades més venudes	+ 6.000 euros

El cànon s'aplicarà en inversió de NOVES infraestructures i/o ampliacions del Parc de Fauna d'Aran, que seran proposades i realitzades per l'adjudicatari i fiscalitzades pels Serveis Tècnics del Conselh Generau d'Aran. Prèviament a ala seva execució seran sotmeses a aprovació preceptiva de l'òrgan competent del Conselh Generau d'Aran.

L'import de les inversions marcat anualment segons el cànon no és limitatiu, de forma que l'adjudicatari pot avançar les inversions i, en conseqüència, pot executar més inversió de l'obligatòria per a cada anualitat, sempre que la suma acumulada d'inversió en un any en concret es correspongui a l'acumulat del cànon des de l'inici i fins aquell mateix any.

L'adjudicatari podrà fer inversions en NOVES infraestructures i/o ampliacions del Parc de Fauna d'Aran per sobre de la quantitat corresponent al cànon, que també seran proposades i realitzades per l'adjudicatari i fiscalitzades pels Serveis Tècnics del Conselh Generau d'Aran. Prèviament a ala seva execució seran sotmeses a aprovació preceptiva de l'òrgan competent del Conselh Generau d'Aran. En cap cas l'adjudicatari tindrà dret a percebre cap tipus d'indemnització ni compensació pel cost addicional que suposi la realització d'aquestes inversions per sobre del cànon.

## **8. Despeses de primer establiment**

Les despeses de primer establiment per tal de començar la gestió del Parc de Visualització de Fauna d'Aran es fixen en un mínim de 200.000,00€, atesa la necessitat d'executar actuacions imprescindibles per a l'obertura (sistema de còmput de visitants, instal·lacions per animals...)

## **9. Despeses d'exploració**

Seran a compte i càrrec de l'adjudicatari les següents despeses:

- Les despeses de contractació del personal necessari per la gestió i explotació de la instal·lació.
- Les despeses de conservació i manteniment dels béns i instal·lacions de l'equipament.
- Les despeses corresponents als consums d'aigua, gas, electricitat, telèfon, taxa de recollida d'escombriaires i d'altres anàlegs.
- Les de caràcter tributari que es desprenguin de l'activitat desenvolupada.
- Les despeses generals vinculades a la gestió i explotació de la instal·lació, com les derivades de reposicions, reparacions i manteniments dels equips, de les seves instal·lacions i alimentació dels usuaris.
- El cost de les assegurances contractades pel concessionari, d'acord amb allò que disposa la clàusula 5.21 i 5.22 d'aquest plec.
- Les despeses del material necessari per dur a terme les diferents activitats que s'organitzen.
- Qualsevol altra despesa que es derivi de l'explotació del servei.

## **DE LA LICITACIÓ**

### **CLÀUSULA DOTZENA. Garanties**

L'adjudicatari haurà de constituir a la tresoreria del Conselh Generau d'Aran una garantia definitiva per import del 3% del cànon d'adjudicació (IVA exclòs), d'acord amb el que estableix l'article 83.1 LCSP, en el termini de deu (10) dies hàbils comptadors a partir del dia següent a la recepció del requeriment per a presentar la documentació justificativa explicitada a l'article 135.2 LCSP. Aquesta garantia assegurarà el compliment de l'objecte contractual.

Com a mitjans de garantia s'admetran, a més del metàl·lic, l'aval bancari, els valors, els títols de crèdit de l'Estat, les cèdules del banc de Crèdit Local o qualsevol altra de les previstes en la Llei de Contractes del Sector Públic, que haurà d'expedir-se segons els models que s'adjunten a l'annex núm. 3.

La garantia definitiva assegurarà el correcte compliment del contracte i l'efectivitat de les responsabilitats i penalitats que se'n puguin derivar mentre el Conselh Generau d'Aran no n'autoritzi la devolució.

La garantia no serà retornada o cancel·lada fins que no s'hagi produït el venciment del termini de garantia i s'hagi complert satisfactòriament el contracte.

Aquesta garantia respondrà als conceptes inclosos en l'article 88 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic.

### **CLÀUSULA TRETZENA. Capacitat per contractar**

Podrà concórrer a aquesta licitació i celebrar aquest contracte qualsevol persona natural o jurídica, amb plena capacitat jurídica i d'obrar, la finalitat o l'activitat de les quals tingui relació directa amb l'objecte del contracte, que puguin disposar d'una organització amb elements personals i materials suficients per executar degudament el contracte, que acrediti la seva solvència econòmica, financera i tècnica o professional en relació a l'objecte del contracte, i que no incorri en cap de les causes de prohibició previstes en l'art. 49 de la Llei de Contractes del Sector Públic.

No pot figurar en la seva plantilla personal en actiu del Conselh Generau d'Aran.

Les persones jurídiques han d'acreditar la seva capacitat d'obrar de conformitat amb les previsions de l'article 61 LCSP, desenvolupats pels articles 9 i 10 del Reglament general de la Llei de contractes.

Les societats han d'acreditar:

- a) Un objecte social que permeti la realització adequada de l'objecte de la concessió.
- b) Una durada indefinida o bé que abasti, pel cap baix, la durada de la concessió incloses les possibles pròrrogues.

El contracte s'ha d'atorgar a una sola persona física o jurídica, o a una agrupació temporal d'empresaris constituïda a l'efecte que s'obligui de manera solidària davant del Conselh Generau d'Aran i compleixi el que preceptua l'article 48 LCSP, en relació amb l'article 24 del Reglament general de la Llei de contractes.

**CLAUSULA CATORZENA. Requisits de solvència econòmica, financera i tècnica per poder contractar amb l'Administració**

Serà necessari acreditar la solvència econòmica, financera i tècnica per poder dur a terme el servei objecte de contractació.

D'acord amb l'article 51.2 i 64.1 de la LCSP, la solvència econòmica i financera s'ha d'acreditar mitjançant:

- a) Declaracions apropiades d'entitats financeres o, si s'escau, justificant de l'existència d'una assegurança d'indemnització per riscos professionals.
- b) Els comptes anuals presentats en el Registre Mercantil o en el registre oficial que correspongui. Els empresaris no obligats a presentar els comptes en registres oficials poden aportar, com a mitjà alternatiu d'acreditació, els llibres de comptabilitat degudament legalitzats.
- c) Declaració sobre el volum global de negocis i, si s'escau, sobre el volum de negocis en l'àmbit d'activitats corresponent a l'objecte del contracte, referit com a màxim als tres últims exercicis disponibles en funció de la data de creació o d'inici de les activitats de l'empresari, en la mesura en que es disposi de les referències d'aquest volum de negocis.

D'acord amb l'article 51.2 i 67.a) de la LCSP, la justificació de la solvència tècnica s'ha d'efectuar mitjançant:

- L'aportació d'una relació dels principals serveis o treballs similars a l'objecte del present contracte, realitzats durant els últims cinc darrers anys consecutivament o durant 5 anys discontinuament dins dels darrers 10 anys., que n'inclogui els imports, les dates i els beneficiaris públics o privats. Els serveis i treballs s'acreditaran mitjançant certificats de bona execució expedits per l'òrgan competent, quan el destinatari sigui una entitat del sector públic, o, quan el destinatari sigui un subjecte privat, mitjançant un certificat o declaració de l'empresari.

**CLAUSULA QUINZENA. Classificació del contractista**

Donada la naturalesa del present contracte i de conformitat amb el que preveu l'article 54 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de contractes del sector públic, i la disposició addicional sisena del Reial Decret Llei 9/2008, de 28 de novembre, per a contractar la gestió d'aquest servei públic **NO SERÀ NECESSÀRIA LA CLASSIFICACIÓ DEL CONTRACTISTA** al no estar comprès als supòsits d'exigència de classificació de l'article esmentat.

**CLAUSULA SETZENA. Presentació de proposicions i documentació administrativa**

Les ofertes es presentaran al Conselh Generau d'Aran, Passeg dera Libertat, 16, 25530 VIELHA, en horari d'atenció al públic, dins del termini de **VINT (20) DIES NATURALS** comptats a partir del dia següent al de publicació de l'anunci de licitació al **Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya** i al **perfil de contractant**. Si l'últim dia del termini és inhàbil, s'entendrà prorrogat el termini de presentació de proposicions al primer dia hàbil següent a aquell.

Les ofertes també es poden presentar per correu, en qualsevol dels llocs establerts en l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Quan les ofertes s'enviïn per correu, l'empresari ha de justificar la data d'imposició de l'enviament a l'oficina de Correus i anunciar a l'òrgan de contractació la remissió de l'oferta mitjançant tèlex, fax o telegrama en el mateix dia, consignant el número de l'expedient, títol complet de l'objecte del contracte i nom del licitador.

L'acreditació de la recepció del citat tèlex, fax o telegrama s'efectuarà mitjançant diligència estesa en el mateix document pel secretari del Conselh Generau d'Aran. Sense la concurrència d'ambdós requisits, no serà admesa l'oferta si és rebuda per l'òrgan de contractació amb posterioritat a la data de finalització del termini assenyalat en l'anunci de licitació. En tot cas, transcorreguts els deu dies següents a aquesta data sense que s'hagi rebut la documentació, no serà admesa.

Cada licitador no pot presentar més d'una oferta. Tampoc no pot subscriure cap oferta en unió temporal amb altres si ho ha fet individualment o figurés en més d'una unió temporal. La infracció d'aquestes normes donarà lloc a la no admissió de cap de les ofertes que hagi subscrit.

L'oferta presentada per cada licitador s'haurà de mantenir durant un termini de 3 mesos comptadors des de l'obertura d'ofertes.

La presentació d'una oferta suposa l'acceptació incondicionada per l'empresari de les clàusules del present plec.

De conformitat amb el que disposa l'article 67.2.g) del RGLCAP, les despeses màximes de publicitat per la licitació de la present contractació, que aniran a càrrec de l'empresa adjudicatària, es fixen en **1.000€**. L'import definitiu d'aquestes despeses serà notificat pel Conselh i s'haurà de fer efectiu abans de la signatura del contracte.

Les ofertes per a prendre part en la licitació es presentaran, acompanyades del document de sol·licitud de participació incorporat a l'annex 9, en tres sobres tancats, signats pel licitador i **amb indicació del domicili i del correu electrònic a efectes de notificacions**, en els quals es farà constar la denominació del sobre i la llegenda «Proposició per licitar en la contractació de la gestió del servei públic del parc de visualització de fauna d'Aran mitjançant la modalitat de concessió». La denominació dels sobres és la següent:

- Sobre «A»: Documentació administrativa.
- Sobre «B»: Proposició econòmica
- Sobre «C»: Documentació tècnica.

Els documents a incloure en cada sobre han de ser originals o còpies autenticades, conforme a la legislació en vigor, i hauran de presentar-se en qualsevulla de les llengües cooficials a la Val d'Aran.

Dins de cada sobre, s'inclouran els següents documents, així com una relació enumerada d'aquests:

**SOBRE «A»  
DOCUMENTACIÓ ADMINISTRATIVA**

**a) Documents que acrediten la personalitat jurídica de l'empresari segons allò establert en la clàusula 6.1. d'aquest Plec de Clàusules.**

- Fotocòpia compulsada del document nacional d'identitat del proponent o la persona que legalment el representi.
- Si es tracta d'una persona jurídica, l'escriptura de constitució de la societat amb els seus estatuts socials vigents i la seva inscripció en el Registre competent, d'acord amb l'article 61.1 de la LCSP.

No obstant això, la inscripció al Registre oficial de licitadors i empreses classificades de l'Estat o d'una comunitat autònoma, d'acord amb allò previst a l'art. 72 LCSP, acredita la seva personalitat i capacitat d'obrar.

**b) Documents que acrediten la representació.**

- Els que compareguin o signin proposicions en nom d'altre, presentaran còpia notarial del poder de representació, validada pel secretari de la corporació.
- Si el licitador fos una persona jurídica, aquest poder ha de figurar inscrit en el Registre Mercantil, quan sigui legalment exigible.
- Igualment la persona amb poder validat a efectes de representació, ha d'acompanyar fotocòpia compulsada administrativament o testimoni notarial del seu document nacional d'identitat.

No obstant això, la inscripció al Registre oficial de licitadors i empreses classificades de l'Estat o d'una comunitat autònoma, d'acord amb allò previst a l'art. 72 LCSP, acredita la seva representació.

**c) Declaració responsable de no estar incurs en una prohibició per a contractar de les recollides a l'art. 49 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic (s'adjunta model com a Annex 4).**



Aquesta declaració inclourà la manifestació de trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social imposades per les disposicions vigents, sens perjudici de que la justificació acreditativa d'aquest requisit s'ha de presentar, abans de l'adjudicació definitiva, per l'empresari a favor del qual aquesta s'efectuï.

No obstant això, la inscripció al Registre oficial de licitadors i empreses classificades de l'Estat o d'una comunitat autònoma, d'acord amb allò previst a l'art. 72 LCSP, acredita la no-concurrència de les prohibicions per a contractar que hi hagin de constar. En aquest cas, en conseqüència, només caldrà realitzar la declaració respecte de les prohibicions que no hi hagin de constar, així com la de trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social imposades per les disposicions vigents.

- d) **Declaració responsable** del proponent que, en relació als seus treballadors, compleix estrictament amb les mesures de prevenció de riscos laborals establerts per la normativa vigent, incloses les obligacions en matèria de formació i vigilància de la salut amb el compromís de presentar la documentació necessària i suficient que justifiqui la veracitat de la declaració anterior, segons el model contemplat a l'annex 5.
- e) **Declaració responsable** on consti la confirmació, aclariment o ampliació del compromís a adscriure en la execució del contracte els mitjans personals i materials que hagi especificat en la seva oferta, segons el model contemplat a l'annex 2.
- f) **Els que justifiquin els requisits de la seva solvència econòmica, financera i tècnica o professional.**

Per tal d'acreditar la solvència econòmica i financera, el licitador haurà d'aportar la documentació que disposa la clàusula catorzena d'aquest Plec de clàusules.

Per tal d'acreditar la solvència tècnica el licitador haurà d'aportar la documentació que disposa la clàusula catorzena d'aquest Plec de clàusules.

- g) **Les empreses estrangeres presentaran declaració de submissió a la jurisdicció dels jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre, per a totes les incidències que de forma directa o indirecta poguessin sorgir del contracte, amb renúncia, si s'escau, al fur jurisdiccional estranger que pogué correspondre al licitador.**
- h) Qualsevol altre document que el proponent consideri oportú a l'efecte d'una millor selecció del contractista.
- i) **Una relació numerada de tots els documents inclosos en aquest SOBRE A,** amb indicació de les següents dades identificatives: nom i cognoms de la persona de contacte i adreça postal i electrònica, número de telèfon i de fax del licitador.

Tota vegada que, a fi i efecte d'agilitar la tramitació del procediment, el mitjà preferent per efectuar les notificacions als licitadors serà el fax o el correu electrònic, és necessari que aquests facin constar-lo a la documentació que presentin.

Els documents hauran de ser originals o còpies d'aquestes que tinguin caràcter d'autèntiques, de conformitat amb la legislació vigent. En qualsevol cas, la documentació haurà de tenir, amb caràcter general, data d'expedició anterior o igual a la del darrer dia del termini de presentar les propostes.

**INSCRIPCIÓ AL RELI (REGISTRE ELECTRÒNIC DE LICITADORS DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA)**

De conformitat amb el que estableix l'art. 7.1 del Decret 107/2005, de 31 de maig, de creació del Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya, les empreses inscrites en aquest registre no han d'aportar els documents i dades que hi figuren.

L'òrgan de contractació podrà consultar d'ofici, si hi ha informació registral de les empreses que lliciten en el procediment d'adjudicació en curs.

Les empreses inscrites estan exemptes de lliurar materialment la documentació que acredita: la personalitat jurídica, la capacitat d'obrar i la representació, la classificació empresarial, l'alta en l'Impost d'Activitats Econòmiques i el rebut del darrer pagament o, si s'escau, la declaració d'exempció.

Així mateix es dispensa a l'empresa inscrita de presentar declaració segons la qual no es troba en cap de les circumstàncies que donen lloc a la prohibició de contractar que estableix l'art. 62 LCSP, no s'ha donat de baixa de la matrícula de l'Impost d'Activitats Econòmiques i, especialment, segons la qual està al corrent en el compliment de les obligacions tributàries i de les relatives a la Seguretat Social.

Finalment, les empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores no han de presentar les dades i els documents d'acreditació de la solvència econòmica i financera i tècnica o professionals sol·licitats en el present procediment d'adjudicació que figurin en l'esmentat Registre.

La presentació d'aquests documents és alternativa i substitutiva a la presentació de la documentació a la que es refereix l'art. 130 LCSP, i que segons es disposa en el present Plec, cal integrar en el sobre A, sens perjudici de les facultats de la Mesa de Contractació, establertes en el Plec, de requerir a l'empresa licitadora qualsevol aclariment o documentació complementària respecte a la inexistència de prohibicions per contractar i/o la millor acreditació de la solvència econòmica, tècnica i/o financera i classificació del contractista.

Serà suficient que els licitadors indiquin el numero d'inscripció en el Registre o acompanyin una fotocòpia simple del document acreditatiu de la inscripció, juntament amb la declaració responsable de la vigència de les dades que inclou.

SOBRE «B»  
PROPOSICIÓ ECONÒMICA

a) **Proposició econòmica.**

Es presentarà conforme al model que s'adjunta a aquest Plec de Clàusules com a Annex 1, degudament signada pel proponent o representant i que inclogui la proposta de tarifes pels diferents serveis per al període de vigència inicial del contracte (període comprés entre l'adjudicació del contracte i el 31 de desembre de 2012), tenint en compte allò establert en la clàusula onzena del present Plec de clàusules.

SOBRE «C»  
DOCUMENTACIÓ TÈCNICA

a) **Oferta/Documentació tècnica.**

S'inclourà tota la **documentació tècnica** que ha de servir de base per la resolució del concurs, d'acord amb els criteris d'adjudicació establerts en aquest plec i que haurà de contenir la que s'indica a continuació:

- 1) Pla de viabilitat econòmica (pla econòmic financer) de la gestió i explotació del servei, segons allò establert a la clàusula 11.6.2 del plec de clàusules administratives quant al règim econòmic de la concessió.
- 2) Proposta de tarifes, descomptes i anul·lacions segons allò establert a la clàusula 11.1 d'aquest plec.
- 3) Proposta de serveis i activitats associats i complementaris al règim bàsic del Parc de Fauna d'Aran que incloguin elements per a la diversificació de públics potencials, juntament amb la potenciació del valor afegit de l'equipament, i el seu entorn.
- 4) Proposta de protocol de funcionament i la proposta d'organització per a la prestació del servei contractat on s'incloguin tots els aspectes necessaris (control d'accessos; recepció d'usuaris/àries; gestió, seguiment i cobrament de reserves; règim intern; pla de neteja i desinfecció; pla de control de plagues; pla d'autocontrol per al servei de cuina i menjador que, com a mínim, inclogui programes de neteja, control de plagues, control de proveïdors, temperatures, etc.).
- 5) Relació dels mitjans materials a aportar per a l'execució del servei, amb indicació de la seva finalitat.
- 6) Proposta de gestió organitzativa interna per als diferents serveis i activitats.
- 7) Relació del personal dedicat a la prestació del servei contractat, amb indicació de la seva funció i qualificació professional, que també inclogui el temps de presència efectiva del personal i una proposta horària d'obertura i funcionament segons allò establert a les clàusules setena i vuitena del plec de clàusules d'explotació.
- 8) Proposta de Pla de Formació per als/les treballadors/es. L'esmentat Pla haurà d'incloure, com a mínim, formació en prevenció de riscos laborals i un curs de primers auxilis.

- 9) Recull de propostes de millora i certificacions de qualitat per al servei.
- 10) Altra documentació que es consideri oportuna.

**b) Qualsevol altre document que el proponent consideri oportú a l'efecte d'una millor selecció del contractista.**

En aquest apartat s'inclourà tota la documentació acreditativa de les referències tècniques per a la ponderació dels criteris d'adjudicació avaluable en base a judicis de valor, establerts a la clàusula divuitena.

La proposició de licitació inclourà, si s'escau, el **compromís d'adscripció de mitjans a adscriure en la execució del contracte**, d'acord amb el model que s'adjunta com Annex 2, degudament signat pel proponent o representant.

**CLÀUSULA DISSETENA. Mesa de contractació i acte d'obertura de pliques**

Conformen la mesa de contractació els següents membres:

- Mgfc. Sindic d'Aran, Sr. Francés X. Boya Alós, o conseller en qui delegui, que actuarà com a president de la mesa.
- Mgfc. Conseller d'Administracion Publiques i Finances, Sr. Rufino Martínez Cau, o conseller en qui delegui, vocal.
- Mgfc. Conseller de PAGESIA e Miei Ambient, Sr. Francisco Bruna Capel, o conseller en qui delegui, vocal.
- El secretari de la corporació, Sr. David Montalà i Palau, vocal o funcionari de la Corporació en qui delegui.
- La interventora accidental de la corporació, Sr. M<sup>a</sup> Carmen Mora Auset, vocal o funcionari de la Corporació en qui delegui.
- Un funcionari de la corporació, Sr. Enric Pérez Llas, que actuarà com a secretari.

Per a la constitució vàlida de la Mesa es requerirà la presència del president i el secretari, i les seves decisions s'hauran d'adoptar en qualsevol cas per majoria de la meitat més un de tots els membres que l'integrin amb dret de vot.

La Mesa de Contractació es constituirà el TERCER dia hàbil després de la finalització del termini de presentació de les proposicions, a les 12 hores, sens perjudici del que disposa el paràgraf quart de la clàusula setzena, cas en el qual el termini per a l'obertura de pliques es computarà des del dia de recepció de la documentació per a l'obertura de les proposicions, d'acord amb el que disposa el paràgraf 3r de l'art. 134.2 LCSP i l'art. 27 del Reial Decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la LCSP. Un cop constituïda, la Mesa ha de qualificar la documentació administrativa continguda als sobres «A».

La mesa podrà concedir, si ho estima convenient, un termini no superior a tres dies per tal que el licitador corregeixi els defectes o omissions subsanables observats en la documentació presentada.

Així mateix, l'òrgan de contractació i la Mesa de Contractació podran recaptar dels empresaris aclariments sobre els certificats i documents presentats, o requerir-los per a la presentació d'altres complementaris, que hauran de presentar-se en un termini no superior a tres (3) dies naturals, sense que puguin presentar-se després d'haver-se declarat admeses les ofertes.

Atès que en aquesta licitació els criteris, la ponderació dels quals depèn d'un judici de valor, tenen una ponderació més gran que la dels criteris avaluable de forma automàtica es necessària la constitució d'un comitè d'experts/òrgan tècnic especialitzat.

Els membres que componen el comitè d'experts d'aquesta licitació, el nom dels quals, a l'espera de confirmació mitjançant Decret de Sindicatura, són:

- a. Sr. Ivan Afonso Jordana, responsable de Medi Natural del Conselh Generau d'Aran
- b. Sra. Marisol Ariño Collo, tècnica de turisme del Conselh Generau d'Aran.
- c. Sr. Jordi Mestre González, arquitecte tècnic del Conselh Generau d'Aran.
- d. Sr. Carlos Pintos, tècnic de salut pública del Servici Aranés de Benèster e Salut
- e. Un tècnic designat per la Diputació de Lleida.

L'abstenció i recusació dels membres de la Mesa i del Comitè d'Experts s'haurà d'ajustar al que preveuen els articles 28 i 29 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

La Mesa de Contractació i el Comitè d'Experts aixecaran acta de totes les actuacions que es duguin a terme en el desenvolupament de la licitació. Les seves resolucions seran raonades i quedaran reflectides a les corresponents actes, junt amb la votació i si s'escau els vots particulars.

Posteriorment, la Mesa de Contractació procedirà a l'obertura dels sobres "C", excepte els de les proposicions rebutjades. La Mesa de contractació passarà tota aquesta documentació tècnica al Comitè d'Experts perquè procedeixi a realitzar la valoració dels criteris que depenen d'un judici de valor. Aquesta última operació no tindrà caràcter públic.

Conclou la valoració es convocarà un nou acte públic en el qual, en primer lloc i amb caràcter previ a l'obertura del sobre "B" es donarà a conèixer el resultat de la valoració dels criteris que depenen d'un judici de valor efectuada pel Comitè d'Experts.

Un cop donat a conèixer públicament el resultat de tal valoració, es procedirà a l'obertura dels sobres "B" i a valorar les ofertes econòmiques presentades, bé al mateix acte o interrompent aquest el temps mínim necessari per a realitzar els càlculs corresponents. Es reprendrà, si s'escau, l'acte públic en el qual es donarà compte de la valoració de les ofertes econòmiques i la puntuació global de totes les ofertes i d'acord amb la mateixa la Mesa de Contractació formularà la proposta d'adjudicació a l'òrgan de contractació.

La proposta d'adjudicació no crea cap dret a favor del licitador proposat davant l'Administració. No obstant això, quan l'òrgan de contractació no adjudiqui el contracte d'acord amb la proposta formulada ha de motivar la seva decisió.

Si alguna proposició no guardés concordança amb la documentació examinada i admesa; excedís del pressupost base de licitació; variés substancialment el model establert o comportés error manifest en l'import de la proposició; o existís reconeixement per part del licitador de l'existència d'un error o inconsistència que la faci inviable serà rebutjada per la mesa en resolució motivada.

Així mateix, l'òrgan competent i la mesa de contractació podran requerir a l'empresari la presentació de certificats i documents complementaris als que ha presentat, o bé aclariments sobre aquests, que haurà de complimentar en el termini màxim de cinc dies i que acreditarà de millor forma la solvència econòmica, financera i tècnica, la classificació del contractista i la inexistència de prohibicions per contractar amb l'Administració.

La Mesa de Contractació emetrà proposta de resolució, que integrarà una classificació decreixent de les ofertes, identificant aquella que es consideri com a OFERTA ECONÒMICA MÉS AVANTATJOSA (no efectuant-se exclusivament en atenció a l'oferta de preu més baix). La proposta de resolució, juntament amb les proposicions i la seva documentació annexa, les Actes de tots els actes que hagi realitzat la Mesa i, si s'escau, els informes tècnics requerits es remetran a l'òrgan de contractació competent per tal que resolgui el procediment d'adjudicació regulat en aquest Plec.

#### **CLÀUSULA DIVUITENA. Criteris per a la valoració de les proposicions**

Per a la valoració de les proposicions i la determinació de l'oferta econòmicament més avantatjosa s'atendrà a diversos criteris d'adjudicació.

La puntuació total de les ofertes (P) serà:

$$P = 0,2 * PE + 0,8 * PT \text{ (essent PE la puntuació de l'oferta econòmica i PT la puntuació de l'oferta tècnica)}$$

Els sistemes emprats per a la valoració de cadascun dels criteris d'adjudicació seran els següents:

#### **A. OFERTA ECONÒMICA (fins un màxim de 100 punts)**

Per al càlcul de l'oferta econòmica s'emprarà la fórmula següent:

$$PE_i = 100 - (A_{max} - A_i) * 1,5$$

On  $A_i$  = Alça de l'oferta i respecte del tipus de licitació (expressada en %)

On  $A_{max}$  = Alça màxima respecte del tipus de licitació (expressada en %)

On  $PE_i$  = Puntuació econòmica de l'oferta i en base 100

**B. OFERTA TÈCNICA** (fins un màxim de 100 punts)

**B.1. Millores del projecte** (fins un màxim de 60 punts)

S'entendrà per millores els suggeriments i/o propostes de modificacions que, sense ser contraris al que estableix el Plec de Prescripcions Tècniques, poden convenir a la millor realització de l'objecte d'aquest concurs. En aquest cas, s'hauran de descriure i valorar l'import de les actuacions proposades pel licitador en la seva oferta, que reuneixin les característiques descrites en aquest Plec de Clàusules.

Específicament en el cas d'obres, només es tindran en compte per a la valoració tècnica de les ofertes, aquelles millores que continguin la seva quantificació econòmica, per tant, totes aquelles millores no quantificades econòmicament no seran valorades.

A tal efecte, el licitador haurà de presentar una relació d'unitats d'obra amb la seva corresponent quantificació econòmica, de la següent forma:

- En el cas que les millores facin referència a unitats previstes en el projecte, s'aplicaran els preus unitaris previstos en el mateix.
- En el cas que les millores no facin referència a unitats previstes en el projecte, s'aplicaran els preus unitaris de l'ITEC, més un 5% per regularització de zona d'alta muntanya.
- En el cas que els licitadors vulguin ofertar una baixa sobre els preus determinats en els apartats anteriors, ho hauran de fer constar expressament, indicant el percentatge de baixa sobre aquests preus.

En tot cas, els serveis tècnics ponderaran i homogeneitzaran els preus de les ofertes rebudes, d'acord amb els criteris anteriors.

Les millores hauran d'estar totalment executades prèviament a la recepció provisional i liquidació de les obres. Això no obstant, si per raons no imputables al contractista això no fos possible, prèviament a la recepció i liquidació de les obres, s'establiran els mecanismes per garantir la seva execució.

En cas d'altres millores, es valorarà entre d'altres aspectes, tot allò que pugui convenir a perfeccionar l'objecte del contracte com, per exemple, l'oferiment d'espècies animals diferents de les especificades a la clàusula 5.a) com a obligacions de l'adjudicatari.

L'adjudicatari en relació a les millores ofertes executarà aquelles que hagin estat acceptades expressament per l'òrgan de contractació, i que, en cap cas, podran suposar cap cost econòmic pel Conselh Generau d'Aran.

Les millores, un cop acceptades pel Conselh Generau d'Aran, tindran caràcter contractual a tots els efectes i per tant el seu incompliment serà susceptible de ser sancionat o fins i tot pot ser considerat causa de resolució de contracte.

**B.2. Inversió i qualitat prevista en l'equipament** (fins un màxim de **10** punts)

La puntuació es repartirà en 5 punts per al preu, i 5 per a la qualitat. La valoració es farà:

- a) La fórmula de repartiment de punts en funció del preu serà:

$$\frac{[(O_i - O_{\text{mín}}) * 5]}{(O_{\text{màx}} - O_{\text{mín}})}$$

On  $O_i$  = Oferta que s'analitza

On  $O_{\text{mín}}$  = Oferta mínima presentada

On  $O_{\text{màx}}$  = Oferta màxima presentada

- b) El repartiment de punts per la qualitat del material proposat es farà mitjançant la proposta tècnica realitzada pels Serveis Tècnics del Conselh Generau d'Aran.

**B.3. Proposta de serveis i activitats associades d'acord amb el plec de clàusules** (fins un màxim de **10** punts)

La distribució es farà a proposta conjunta de l'informe tècnic dels responsables dels diferents departaments del Conselh Generau d'Aran implicats en aquesta licitació.

**B.3. Projecte organitzatiu d'acord amb el plec de clàusules** (fins un màxim de **20** punts)

La distribució de la puntuació d'aquest apartat és:

- Un mínim de 5 punts per a valorar la proposta organitzativa del personal proposat per adscriure al servei
- Un mínim de 5 punts pel model de gestió i qualitat de l'atenció al client
- La resta es distribuïran entre tots els aspectes que es considerin rellevants per a l'entitat del projecte i mantindran una proporcionalitat amb aquest objectiu, així com amb l'arrelament i consistència amb la proposta turística global de la Val d'Aran.

Seràn rebutjades totes les ofertes que en la valoració final no obtinguin una puntuació global igual o superior a 50 punts en la suma de puntuació econòmica amb puntuació tècnica..

Per tal de desfer empats, es considerarà com a element prevalent l'oferta econòmica i a tal efecte es proposarà l'adjudicació del contracte a l'oferta que obtingui una major puntuació en aquest element. En cas que l'empat continuï, s'anirà analitzant comparativament i per ordre nominal la major puntuació en la resta d'elements, tot considerant l'oferta més avantatjosa la que obtingui major



puntuació en l'element respectiu i agafant sempre per tal de realitzar la comparativa la totalitat d'ofertes que hagin quedat empatades en primer terme.

Finalment, en cas que se segueixi produint l'empat, es procedirà a realitzar un sorteig entre les ofertes que hagin quedat empatades en primer terme.

#### **CLÀUSULA DINOVENA. Adjudicació**

L'adjudicació del contracte s'ha d'efectuar en el termini de dos (2) mesos des de l'obertura de les proposicions, havent de notificar-la als licitadors i publicant-la al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya i al perfil de contractant.

L'òrgan de contractació classificarà, per ordre decreixent les proposicions presentades i que no hagin estat declarades desproporcionades o anormals, segons els criteris del plec.

L'òrgan de contractació requerida al licitador que hagi presentat l'oferta econòmicament més avantatjosa per tal que, dins dels deu (10) dies hàbils següents al de la recepció del requeriment, presenti els documents acreditatius d'estar al corrent de les seves obligacions tributàries i de la Seguretat Social –llevat que n'estigui exempt d'acord al que disposa la clàusula setzena sobre registres oficials de licitadors i, especialment, el RELI– o autoritzi al Conselh Generau d'Aran a obtenir directament la documentació –d'acord amb la declaració que a l'efecte es fa en l'annex 4-, de disposar efectivament dels mitjans que s'hagués compromès a dedicar o adscriure a l'execució del contracte conforme a l'art. 53.2 LCSP, d'haver constituït la garantia definitiva, i d'haver abonat tots els anuncis de licitació. Així mateix, es pot exigir motivadament a l'adjudicatari que acrediti novament la seva personalitat i capacitat per a contractar. Els corresponents certificats podran presentar-se per mitjà informàtic, a la següent adreça: [secretaria@aran.org](mailto:secretaria@aran.org).

De no complimentar-se adequadament el requeriment en el termini assenyalat, s'entendrà que el licitador ha retirat la seva oferta, procedint-se en aquest cas a requerir la mateixa documentació al següent licitador, per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes.

L'adjudicació es durà a terme dins dels cinc (5) dies hàbils següents a la recepció de la documentació.

En cas que el contracte sigui adjudicat a una Agrupació d'Empreses, hauran d'acreditar la constitució d'aquesta, en Escripura pública, dins del termini atorgat per a la formalització del contracte, i el CIF assignat a l'Agrupació.

L'adjudicació del contracte es notificarà als licitadors i serà publicada al perfil del contractant, d'acord amb allò previst a l'art. 135.4LCSP

Els licitadors que no resultin adjudicatari tindran un termini de tres (3) mesos, comptats des de la data de recepció de la notificació d'adjudicació, per retirar la documentació presentada. Transcorregut aquest termini sense haver retirat aquesta

documentació, el Conselh Generau d'Aran podrà procedir a la seva destrucció sense realitzar cap altre tipus de comunicació a les persones interessades.

#### **CLÀUSULA VINTENA. Formalització del Contracte**

La formalització del contracte en document administratiu, d'acord amb el que disposen els art. 140.3 i 138.2 LCSP, s'efectuarà dins dels quinze (15) dies hàbils següents al requeriment de l'òrgan de contractació a aquest efecte, constituint aquest document títol suficient per a accedir a qualsevol registre públic. La formalització del contracte serà publicada al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* i al *perfil del contractant*.

El contractista pot sol·licitar que el contracte s'elevi a escriptura pública, essent a càrrec seu les despeses corresponents.

Quan per causes imputables al contractista no es pogués formalitzar el contracte dins del termini indicat, l'Administració podrà acordar la seva resolució, així com la confiscació de la garantia que, si s'escau, s'hagués constituït.

En cap cas no procedirà l'inici de l'execució del contracte sense la prèvia formalització d'aquest.

#### **CLÀUSULA VINT-I-UNENA. Extinció**

Són causes d'extinció del contracte i, per tant, de la concessió, a més de les previstes en el present Plec de clàusules, les de caràcter general, en allò que siguin aplicables, previstes en l'article 241 del ROAS i les específiques a què fa referència el paràgraf primer de l'article 260 del Reglament esmentat.

El contracte també es pot resoldre per l'incompliment de les obligacions fiscals, laborals i de Seguretat Social per part de l'empresa adjudicatària, com també per la negativa reiterada d'aquesta a acreditar al Conselh els extrems esmentats.

L'extinció del contracte s'ha de fer de conformitat amb els articles 260 i 261 de l'indicat Reglament en allò que sigui aplicable, i produirà els efectes i les conseqüències que preveu l'article 261 esmentat.

#### **CLÀUSULA VINT-I-DOSENA. Reversió de la instal·lació al Conselh Generau d'Aran**

a) Un cop extingit el present contracte per qualsevol de les causes previstes amb caràcter general per la Llei de Contractes del Sector Públic, així com les particulars establertes en el present Plec de condicions, el conjunt de les millores realitzades en la instal·lació revertirà al Conselh Generau d'Aran i també el conjunt de béns mobles incorporats de manera permanent sense els quals podria perdre la seva

naturalesa, com també el conjunt de béns adquirits a càrrec dels comptes d'exploració durant el període de vigència d'aquest contracte.

- b) L'edifici, les instal·lacions de tot tipus i el material en ús hauran de ser aptes per a la seva utilització, i en conseqüència, poder continuar prestant el servei objecte d'aquest acord. Els serveis tècnics competents del Conselh procediran a inspeccionar amb assiduitat l'edifici i el conjunt de les instal·lacions i ordenaran, en cas necessari, les actuacions pertinents a càrrec dels comptes d'exploració per tal que els béns reverteixin al Conselh en les condicions adequades.
- c) La reversió de la instal·lació haurà de realitzar-se lliure de qualsevol tipus de càrrega o gravamen.
- d) El desallotjament de la instal·lació haurà de produir-se en el termini improrrogable de 30 dies naturals posterior a l'acabament del període pactat. El concessionari, pel fet d'haver pres part en el concurs, s'entén que reconeix i acata la facultat del Conselh per acordar i executar per ell mateix el llançament en qualsevol supòsit d'extinció de la concessió si aquell no realitzava voluntàriament el desallotjament en el temps degut. El procediment per dur-lo a terme té caràcter estrictament administratiu i sumari i la competència de la Corporació per executar-la exclou la intervenció de qualsevol altre organisme que no sigui dels previstos en el Títol II del Reglament de Béns de les Corporacions Locals, com també la possibilitat d'interposar accions o un recurs davant els tribunals competents.

#### **CLÀUSULA VINT-I-TRESENENA. Sancions i responsabilitat**

1. Les infraccions en què incorri el contractista es classifiquen com a molt greus, greus i lleus.
  - a) Tenen la consideració d'infraccions molt greus:
    - La demora en el començament de la prestació del servei, superior a una setmana, sobre la data prevista
    - La paralització o interrupció de la prestació del servei durant més de 7 dies.
    - La prestació manifestament defectuosa o irregular del servei amb incompliment reiterat de les condicions establertes.
    - Retard o incompliment sistemàtic en els horaris de prestació del servei.
    - Incompliment reiterat de les ordres escrites que, sobre una mateixa qüestió relativa a la prestació del servei, es donin des del Conselh Generau d'Aran.
    - Incompliment de les obligacions laborals i de Seguretat Social respecte al personal adscrit al servei.
    - La reiteració en la comissió d'infraccions greus.
  - b) Tenen la consideració d'infraccions greus:
    - Incompliment de resolucions del Conselh sobre variacions de detall dels serveis que no impliquin despeses per al contractista.
    - L'incompliment reiterat dels terminis per presentar la documentació relativa a la gestió del servei i la realització de les auditories anuals, prèvia comunicació d'aquests per part del Conselh o dels auditors directament. Es

considera que existeix reiteració quan no s'ha atès en el termini indicat el requeriment realitzat pel Conselh, si s'ha reclamat el compliment de l'obligació dues vegades més, a més del requeriment inicial.

- La reiteració en la comissió d'infraccions lleus.
  - c) Tenen la consideració d'infraccions lleus totes les no previstes anteriorment i que signifiquin una vulneració d'alguna de les condicions establertes en el present Plec, amb perjudici lleu del servei, i les que comportin un demèrit del personal adscrit al servei per raó del seu vestuari, de les eines de treball o pel tracte amb els usuaris.
2. Les sancions que pot imposar la Corporació al contractista són les següents:
- a) Per les faltes molt greus la resolució del contracte.
  - b) Per les faltes greus, multes de 1.001 a 3.000€. En el cas de pertorbació del servei que posi en perill la gestió adequada o lesioni els interessos dels usuaris, la intervenció de la concessió, sempre que la Corporació no decideixi, quan sigui procedent legalment, la resolució del contracte.
  - c) Per les faltes lleus, multes de fins a 1.000€.
3. En tot cas, la fiança respondrà de l'efectivitat dels imports de les multes i penalitzacions que es puguin imposar. La imposició de penalitzacions no exclou la responsabilitat per danys i perjudicis, ni la possible resolució del contracte.
4. En cap cas l'import de les multes no podrà ser inferior al benefici que el contractista hagi pogut obtenir amb la seva infracció.

#### **CLÀUSULA VINT-I-QUATRENA. Modificació del contracte**

Una vegada perfeccionat el contracte, l'òrgan de contractació només pot introduir-ne modificacions per raons d'interès públic i per a atendre a causes imprevistes, justificant degudament la seva necessitat en l'expedient. Cal tenir en compte que en cap cas podran afectar a les condicions essencials del contracte.

#### **CLÀUSULA VINT-I-CINQUENA. Recepció de l'objecte del contracte i període de garantia**

Finalitzat el període de vigència del contracte, caldrà un acte positiu de recepció o conformitat amb la gestió realitzada. En cas que sigui negatiu, s'atorgarà un termini improrrogable de 10 dies a l'efecte d'esmenar les deficiències que s'assenyalin.

Des de la recepció de l'objecte d'aquesta contractació o informe equivalent, es fixa un període de garantia de 3 mesos.

Durant el període de garantia, el contractista respondrà de la gestió realitzada, i quedarà obligat a esmenar les deficiències que se'n derivin, a requeriment dels serveis tècnics, en el termini improrrogable de 10 dies.

Dins els 15 dies anteriors al venciment del termini de garantia, els serveis tècnics informaran de la prestació objecte del contracte, i en cas que sigui negatiu es donarà un termini improrrogable d'un mes per esmenar aquests defectes. Si transcorregut aquest termini persisteix l'incompliment, el Conselh realitzarà per si o per un tercer aquestes reparacions necessàries i es rescabalarà a costa de la garantia definitiva, sens perjudici de la possible indemnització pels danys i perjudicis ocasionats.

#### **CLÀUSULA VINT-I-SISENA. Prerogatives de l'Administració**

L'òrgan de contractació, de conformitat amb l'article 194 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic, ostenta les següents prerogatives:

- a) Interpretació del contracte.
- b) Resolució dels dubtes que ofereixi el seu compliment.
- c) Modificació del contracte per raons d'interès públic.
- d) Acordar la resolució del contracte i determinar els seus efectes.

Aquestes facultats administratives ho són sens perjudici de l'audiència preceptiva del contractista i de les responsabilitats i les indemnitzacions que s'escaiguin. En el corresponent expedient, per tant, es donarà tràmit a l'adjudicatari. Serà preceptiu l'informe de l'òrgan consultiu corresponent de la Generalitat de Catalunya, en els casos següents:

- Interpretació, nul·litat i resolució, quan es formuli oposició per part de l'adjudicatari.
- Modificacions, quan la quantia d'aquestes, aïllada o conjuntament, sigui superior a un 20% del preu original del contracte i aquest sigui de quantia igual o superior a 6.000.000,00€.

Els acords que adopti l'òrgan de contractació posaran fi a la via administrativa i seran immediatament executius.

El Conselh Generau d'Aran es reserva el dret d'anular o declarar deserta aquesta licitació, sense que les empreses licitadores tinguin dret a reclamació alguna per aquest motiu.

Així mateix, el Conselh Generau d'Aran es reserva el dret a efectuar quantes comprovacions consideri necessàries abans de l'adjudicació, i en cas de no ajustar-se l'oferta de l'empresa licitadora al que disposen aquests plecs, desestimar l'oferta presentada.

La proposta d'adjudicació, o en el seu cas l'adjudicació, no crea dret algun a favor de l'interessat, en tant no s'hagi formalitzat el corresponent contracte.

**CLÀUSULA VINT-I-SETENA. Drets del contractista en els casos de força major**

L'execució del contracte es realitzarà a risc i ventura del contractista adjudicatari, i aquest únicament tindrà dret a ser indemnitzat pel Conselh Generau d'Aran en els casos i forma que determini l'article 214 LCSP, si bé en l'expedient haurà d'acreditar que, prèviament al succés, havia pres les mesures i precaucions raonables per tal de prevenir i evitar, si això fos possible, que els treballs realitzats i l'equip adscrit poguessin sofrir danys per esdeveniments naturals.

En la valoració dels danys causats es tindrà en compte l'adopció de les mesures i precaucions raonables per part del contractista, amb la finalitat de segregat de la valoració dels danys els que s'haurien pogut evitar si s'haguessin pres les mesures adients prèvies o immediates després d'esdevenir el fet causant dels danys.

**CLÀUSULA VINT-I-VUITENA. Danys causats a tercers com a conseqüència de la prestació del servei**

El contractista serà responsable, durant l'execució del contracte, de tots els danys i perjudicis directes o indirectes que es puguin ocasionar a qualsevulla persona, propietat o servei, públic o privat, com a conseqüència dels actes, omissions o negligències del personal al seu càrrec, o d'una deficient organització, protecció o senyalització.

Quan aquests danys i perjudicis hagin estat ocasionats com a conseqüència immediata i directa d'una ordre del Conselh Generau d'Aran, serà aquest responsable dins dels límits assenyalats a la legislació vigent.

Les propietats i els serveis públics o privats que resultin danyats hauran d'ésser reparats pel contractista, restablint les seves condicions primitives o compensant adequadament els danys i perjudicis causats.

Serà per compte del contractista, d'acord amb allò establert a l'article 198.1 LCSP, l'obligació d'indemnitzar els esmentats danys que s'originin a tercers. Així mateix, serà pel seu compte indemnitzar els danys que s'originin al Conselh Generau d'Aran o al personal dependent d'ell, per iguals causes i amb idèntiques excepcions que les que assenyalava l'article esmentat.

**CLÀUSULA VINT-I-NOVENA. Confidencialitat**

Sens perjudici de les disposicions de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic, relatives a la publicitat de l'adjudicació i a la informació que ha de donar-se als candidats i als licitadors, aquets podran designar com confidencial part de la informació facilitada per ells al formular les ofertes, especialment pel que fa als secrets tècnics o comercials i als aspectes confidencials d'aquestes. Els òrgans de contractació no podran divulgar aquesta informació sense el seu consentiment.



D'igual manera, el contractista haurà de respectar el caràcter confidencial d'aquella informació a la qual tingui accés en ocasió de l'execució del contracte a la qual se li hagués donat el referit caràcter en els plecs o en el contracte, o que per la seva pròpia naturalesa hagi de ser tractada com a tal. Aquest deure es mantindrà durant un termini de 5 anys des del coneixement d'aquesta informació, tret que els plecs o el contracte estableixin un termini major.

#### **CLÀUSULA TRENTENA. Règim Jurídic del contracte**

Aquest contracte té caràcter administratiu i la seva preparació, adjudicació, efectes i extinció es regirà per allò establert en aquest plec, i per allò no previst en aquest serà d'aplicació la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic, i el Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de Contractes de les administracions públiques, en tot el que no s'oposi a la Llei 30/2007; supletòriament s'aplicaran les restants normes de dret administratiu i, en el seu defecte, les normes de dret privat.

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per resoldre les controvèrsies que sorgeixin entre les parts en el present contracte, de conformitat amb el que disposa l'article 21.1 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic, sotmetent-se als Tribunals del domicili del Conselh Generau d'Aran que fossin competents per conèixer de les qüestions que se suscitin.

#### **CLÀUSULA TRENTA-UNENA. Cessió del contracte i subcontractació**

L'empresa adjudicatària no podrà cedir els drets i obligacions que es deriven del contracte, i per a poder subcontractar amb tercers tindrà que comptar amb l'autorització expressa i escrita del Conselh Generau d'Aran, amb la limitació de no poder subcontractar més que les prestacions accessòries.

Als efectes de les obligacions dimanants del contracte, es reputarà a la empresa adjudicatària com única contractista, encara que es produeixi la subcontractació consentida a la que es refereix el paràgraf anterior.

#### **CLÀUSULA TRENTA-DOSENA. Disposicions finals**

Les prescripcions d'aquest Plec que incorporen o reproduïxen aspectes de la legislació bàsica de l'Estat o l'autonòmica aplicable als ens locals catalans s'entendran modificades automàticament en el moment que se'n produeixi la revisió.

Si es verifica aquesta revisió, s'autoritza a la Sindicatura per introduir en el text del Plec les modificacions correlatives o els aclariments pertinents, els quals no necessitaran la publicació expressa del Conselh.

Les peticions que presenti el contractista, o, si s'escau, altres possibles interessats, que no siguin objecte de consideració específica en les clàusules precedents

s'entendran desestimades si transcorreguts tres mesos des de la seva presentació no hi hagués recaigut resolució expressa.

L'assenyalament de terminis que consta a les clàusules anteriors per determinar que una petició, a manca de resolució expressa, s'entengui o es pugui entendre estimada o desestimada, s'efectua sens perjudici de la possible ampliació dels terminis esmentats en virtut de la pròrroga que es pugui decretar o acordar, que haurà de ser notificada als interessats; en aquest supòsit, els citats efectes relatius a la virtualitat presumpta sobre estimació o desestimació de les sol·licituds, inherents a l'absència de resolució expressa, quedaran referits a la data en què expiri l'ampliació disposada.

#### **CLÀUSULA TRENTA-TRESENA. Clàusules suspensives i resolutòries del contracte**

Aquesta licitació es realitza sobre terrenys de titularitat pública, i sobre d'altres respecte dels quals s'està duent a terme la tramitació dels oportuns expedients per a regularitzar la plena disponibilitat jurídica respecte de la pacífica possessió amb consentiment dels titulars que ja s'ostenta. En conseqüència, l'adjudicació d'aquest contracte queda subjecta a la condició suspensiva de l'obtenció de la plena disponibilitat jurídica de les finques restants, de forma que no es procedirà a l'adjudicació del contracte fins a l'obtenció d'aquella plena disponibilitat.

En concret, la relació de terrenys afectats a aquesta concessió són els següents:

1. Parcel·la cadastral 136, polígon 1, del municipi de Bossòst.
2. Parcel·la cadastral 137, polígon 1, del municipi de Bossòst.
3. Parcel·la cadastral 138, polígon 1, del municipi de Bossòst.
4. Parcel·la cadastral 139, polígon 1, del municipi de Bossòst.
5. Parcel·la cadastral 140, polígon 1, del municipi de Bossòst.
6. Parcel·la cadastral 141, polígon 1, del municipi de Bossòst.
7. Parcel·la cadastral 142, polígon 1, del municipi de Bossòst.
8. Parcel·la cadastral 143, polígon 1, del municipi de Bossòst.
9. Parcel·la cadastral 144, polígon 1, del municipi de Bossòst.
10. Parcel·la cadastral 148, polígon 1, del municipi de Bossòst.
11. Parcel·la cadastral 150, polígon 1, del municipi de Bossòst.
12. Parcel·la cadastral 188, polígon 1, del municipi de Bossòst.
13. Parcel·la cadastral 190, polígon 1, del municipi de Bossòst.
14. Parcel·la cadastral 202, polígon 1, del municipi de Bossòst.

Així mateix, resta pendent la tramitació de les oportunes llicències necessàries per a l'inici de l'activitat, de la qual cosa n'assumeix el coneixement l'adjudicatari i que hauran de ser obtingudes abans de l'inici de la concessió (1 de gener de 2012). Queda suspès, per tant, l'inici de la concessió fins a l'obtenció de les llicències. En cas que aquestes no fossin atorgades, quedarà resolta la concessió, en tot procedir les indemnitzacions corresponents per part de l'Administració a l'adjudicatari del contracte pels perjudicis que se li haguessin pogut derivar.



**CLÀUSULA TRENTA-QUATRENA. Exposició pública dels plec**

Aquest plec de Clàusules Administratives Particulars romandrà exposat al públic durant un termini de 20 dies a comptar des del dia següent a la publicació de la licitació d'aquest procediment al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*. En el cas de que es formulin reclamacions, la convocatòria de la present licitació restaria ajornada fins la seva resolució per l'òrgan competent del Conselh Generau d'Aran. La no presentació de reclamacions a la fi del termini implicarà la seva aprovació definitiva de manera automàtica.

**DILIGÈNCIA.-** Faig constar que, d'acord amb el que estableix la Llei 30/2007 de Contractes del Sector Públic, aquest Plec ha estat elaborat i examinat per la Secretaria General de la Corporació, complint els requisits que la legislació vigent reguladora esmentada estableix per al procediment obert, havent-se aprovat pel Conselh de Govèrn en sessió ordinària de 4 de maig de 2011.

Vielha, 4 de maig de 2011  
El secretari

David Montalà i Palau

**QUADRE RESUM DEL PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS**

<b>1. PODER ADJUDICADOR: CONSELH GENERAU D'ARAN</b>																					
<b>ADMINISTRACIÓ CONTRACTANT:</b> CONSELH GENERAU D'ARAN	<b>Òrgan de contractació:</b> CONSELH DE GOVERN																				
	<b>Número d'expedient</b> CGA 2011/007/GSP-PD (MMN)																				
	<b>Tipus de Procediment</b> OBERT																				
	<b>Publicitat:</b> SÍ																				
	<b>Tipus de Contracte:</b> GESTIÓ DE SERVEIS PÚBLICS																				
	<b>Tramitació:</b> ORDINÀRIA																				
<b>Criteri; Adjudicació:</b> CLÀUSULA 18ena DEL PLEC ADMET MILLORES																					
<b>Perfil del contractant</b>																					
<b>Resp. del contracte</b> Departament de Mie i Ambient Pàgesia																					
<a href="http://perfilcontractantaran.semicinternet.com/">http://perfilcontractantaran.semicinternet.com/</a>																					
<b>Informació</b> Secretaria@aran.org																					
<b>2. OBJECTE DEL CONTRACTE: GESTIÓ DEL PARC DE VISUALITZACIÓ DE FAUNA D'ARAN</b>																					
CPA: 91.04.11	DESCRIPCIÓ DE CPA: SERVEIS DE JARDINS BOTÀNICS I PARCS ZOLÒGICS																				
CONTRACTE SUBJECTE A REGULACIÓ HARMONITZADA: NO																					
<b>3. JUSTIFICACIÓ DE LA NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE</b>																					
ARRIBADA LA FINALITZACIÓ DE LES OBRES DEL PARC DE VISUALITZACIÓ DE FAUNA D'ARAN, ÉS NECESSARI PROCEDIR A DETERMINAR LA GESTIÓ DE LA INSTAL·LACIÓ PER TAL DE CONVERTIR AQUEST ESPAI EN UN ÀMBIT DE CONEIXEMENT DE LA FLORA I DE LA FAUNA D'ARAN I COM A ELEMENT DINAMITZADOR DEL TURISME DEL BAISH ARAN.																					
<b>4. PREU DEL CONTRACTE</b>																					
CÀNON GLOBAL: 1.300.000,00 EUROS	DESPESES PUBLICITAT: 1.000,00 EUROS																				
DESPESES DE PRIMER ESTABLIMENT: 200.000,00 EUROS																					
ANUALITATS: SÍ	TRAMITACIÓ DE LA DESPESA: Ordinària																				
EXISTÈNCIA DE LOTS: NO																					
REVISIÓ DE PREUS: SEGONS IPC																					
<b>5. FINANÇAMENT</b>	FONS PROPIS DEL CONSELH GENERAU																				
<b>6. TERMINI D'EXECUCIÓ</b>																					
20 ANYS	PRÒRROGA: NO																				
GARANTIA: 3 MESOS	PENALITATS PER DEMORA: LCSP I CLÀUSULA 23ena DEL PLEC																				
<b>7. GARANTIES</b>																					
PROVISIONAL: NO																					
DEFINITIVA: SÍ	ASCENDEIX AL 3% DEL PREU D'ADJUDICACIÓ																				
COMPLEMENTÀRIA: NO																					
<b>8. FORMA DE PAGAMENT: CÀNON ANUAL (FIX + VARIABLE)</b>																					
ANUALITATS (EN MILERS D'EUROS)																					
ANY	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
CÀNON	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65	65
CÀNON VARIABLE	+6.000€ PER CADA 5.000€ ENTRADES VENUEDES A PARTIR DE LES PRIMERES 50.000€																				
<b>9. SUBCONTRACTACIÓ I CESSIÓ</b>																					
SUBCONTRACTACIÓ: SÍ		LÍMIT: AUTORITZACIÓ EXPRESSA DE L'ÒRGAN DE CONTRACTACIÓ																			
CESSIÓ: NO																					
<b>10. MESA DE CONTRACTACIÓ: SÍ</b>																					
<b>11. CLASSIFICACIÓ DEL CONTRACTISTA</b> NO																					
<b>12. DOCUMENTACIÓ ACREDITATIVA DE LA SOLVÈNCIA:</b> SEGONS CLÀUSULA 14ena DEL PLEC																					

**MODEL DE PROPOSTA**

El Sr./La Sra. \_\_\_\_\_, domiciliat/ada al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, amb DNI/CIF núm. \_\_\_\_\_, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa \_\_\_\_\_, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, CONCORRO al procediment obert per a l'adjudicació de la concessió del *PARC DE VISUALITZACIÓ DE FAUNA D'ARAN* convocat pel Conselh Generau d'Aran mitjançant anunci publicat en el DOGC núm. \_\_\_\_ de \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 200 \_\_, i MANIFESTO:

- a) que estic assabentat/ada de les condicions per optar a l'adjudicació del contracte de referència, acceptant i sotmetent-me plenament al Plec de Clàusules Administratives Particulars, al Plec de Prescripcions Tècniques, si s'escau, i al projecte que serveix de base i que regulen el contracte, de forma que accepto el seu objecte i contingut, i em comprometo a executar-lo totalment, en el cas, de resoldre's el procediment obert a favor d'aquesta proposta;
- b) que reuneixo totes les condicions exigides en la present contractació;
- c) que acompanyo la documentació exigida en la clàusula tretzena del Plec de clàusules administratives particulars, referida a la personalitat, garantia i requisits exigits per la present contractació, com també la que configura aquesta proposta; i
- d) Que en concordança a la Disposició Addicional 18ena i 19ena de la Llei de Contractes el Sector Públic, i el plec de clàusules administratives particulars, les comunicacions i intercanvi d'informació, necessaris per a la resolució del procediment obert de contractació, inclòs els actes d'adjudicació, es pot realitzar a l'adreça electrònica \_\_\_\_\_, en compliment d'allò que disposen els articles 135.4 *in fine* LCSP, 28 de la Llei 11/2007, de 22 de juny, d'accés electrònic dels ciutadans als Serveis Públics i 59.4 LRJ-PAC.
- e) que en relació als criteris de valoració que estableix el Plec de Clàusules Administratives Particulars, com a base per resoldre el procediment i a l'efecte de poder aplicar la ponderació que s'hi estableix, s'adjunta a aquesta proposició:
- Proposta de tarifes pels diferents serveis per al període de vigència inicial del contracte (període comprés entre l'adjudicació del contracte i el 31 de desembre de 2012), tenint en compte allò establert en la clàusula onzena del present Plec de clàusules.

- OFEREIXO, un cànon fix global de \_\_\_\_\_ euros (en lletres i xifres), que em comprometo a mantenir durant el termini establert al Plec de condicions administratives particulars, amb el desglossament següent (en milers d'euros):

ANY	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
CÀNON FIX										
ANY	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
CÀNON FIX										

- OFEREIXO, un cànon variable de \_\_\_\_\_ euros (en lletres i xifres) per cada 5.000 entrades venudes (en lletres i xifres) a partir de les 50.000 entrades venudes, que em comprometo a mantenir durant el termini establert al Plec de condicions administratives particulars.

(Lloc, data, signatura i, si s'escau, segell de l'empresa)

Mgfc. SINDIC D'ARAN

**MODEL DE PROPOSTA DE MITJANS A ADSCRIURE**

El Sr./La Sra. \_\_\_\_\_, domiciliat/ada al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, amb DNI/CIF núm. \_\_\_\_\_, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa \_\_\_\_\_, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, DECLARO:

- a) que l'empresa licitadora a la qual represento, i d'acord amb allò establert al plec de clàusules administratives particulars, es compromet a adscriure els mitjans que es determinen a continuació:
1. Mitjans propis integrats en la estructura de l'empresa: (cal assenyalar de forma indicativa els mitjans a aportar)
  2. Mitjans a adscriure no integrats en la estructura de l'empresa: (cal assenyalar de forma indicativa els mitjans a aportar)
- b) Faig constar que accepto el caràcter d'obligació essencial d'aquest compromís, i per tant, el seu incompliment és causa de resolució del contracte.

(Lloc, data, signatura i, si s'escau, segell de l'empresa)

Mgfc. SINDIC D'ARAN

**MODEL D'AVAL**

Anagrama i adreça  
de l'Entitat avalista

L'entitat \_\_\_\_\_ (raó social de l'entitat de crèdit), amb CIF  
núm. \_\_\_\_\_, amb domicili (a efectes de notificació i requeriment) a la  
ciutat de \_\_\_\_\_, carrer/plaça/avinguda \_\_\_\_\_, CP  
\_\_\_\_\_ i en el seu nom (nom i cognoms dels apoderats) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, amb poders suficients per obligar-se en aquest acte, segons  
resulta de la validació efectuada en la part inferior d'aquest document.

AVALA:

A \_\_\_\_\_ (nom de la persona o entitat jurídica avalada),  
amb NIF núm. \_\_\_\_\_, en virtut del que disposen els Plecs de clàusules  
Administratives Particulars reguladores de la concessió del *PARC DE VISUALITZACIÓ  
DE FAUNA D'ARAN* de \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 200\_\_ (data de l'acord de la  
corporació d'inici de la licitació/adjudicació), en concepte de  
\_\_\_\_\_ (fiança, fiança provisional, fiança definitiva, fiança  
complementària o garantia especial) i per respondre de les obligacions derivades (de  
la licitació/del compliment de l'esmentada contractació davant el Conselh Generau  
d'Aran), per la quantia de \_\_\_\_\_ (en lletra) euros  
\_\_\_\_\_ € (xifra).

Aquest aval tindrà validesa mentre el Conselh Generau d'Aran no autoritzi la  
devolució de la garantia.

Aquest aval s'atorga solidàriament respecte a l'obligat principal, amb renúncia  
expressa al benefici d'exclusió a què es refereix l'article 1830 del Codi Civil, amb el  
compromís de pagar al primer requeriment per fer-ho amb subjecció als termes i  
condicions generals que disposa la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del  
Sector Públic, i a les normes de desplegament, en especial l'article 56 del Reial decret  
1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de  
contractes de les Administracions Públiques.

(Lloc i data d'expedició)

(Raó social de l'entitat)

(Signatures dels apoderats, degudament legitimats per fedatari públic)

**VERIFICACIÓ DE LA PRESENTACIÓ**

Província		Data		Núm. o Codi:	
-----------	--	------	--	--------------	--

**MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE**

DECLARACIÓ RESPONSABLE DE NO TROBAR-SE COMPRÈS EN CAP DE LES CIRCUMSTÀNCIES QUE IMPEDEIXEN CONTRACTAR AMB LES ADMINISTRACIONS PÚBLIQUES I QUE DETERMINA L'ARTICLE 49 DE LA LLEI 30/2007, DE 30 D'OCTUBRE, DE CONTRACTES DEL SECTOR PÚBLIC.-

Al Conselh Generau d'Aran, \_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 200 \_\_\_

El Sr./La Sra. \_\_\_\_\_, amb DNI/CIF núm. \_\_\_\_\_, major d'edat, en nom propi (o en representació de l'empresa \_\_\_\_\_), amb domicili al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, DECLARO que tinc plena capacitat d'obrar i que no em trobo incurs en cap de les circumstàncies d'incapacitat per a contractar amb les Administracions Públiques, establertes a l'article 49 de la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic, i que es transcriuen a continuació:

- a) Haver estat condemnats mitjançant sentència ferma per delictes d'associació il·lícita, corrupció en transaccions econòmiques internacionals, tràfic d'influències, suborn de funcionaris, frau i exaccions il·legals, delictes contra la Hisenda Pública i la Seguretat Social, delictes contra els drets dels treballadors, malversació i receptació i conductes afins, delictes relatius a la protecció del medi ambient, o a pena d'inhabilitació especial per a l'exercici de la professió, ofici, indústria o comerç. La prohibició de contractar també inclou a les persones jurídiques els administradors o representants de les quals, vigent el seu càrrec o representació, es trobin en la situació esmentada per actuacions realitzades en nom o a benefici d'aquestes persones jurídiques, o en les quals concorrin les condicions, qualitats o relacions que requereixi la corresponent figura de delicte per a ser-ne subjecte actiu.
- b) Haver sol·licitat la declaració de concurs, haver estat declarades insolvents en qualsevol procediment, trobar-se declarades en concurs, estar subjectes a intervenció judicial o haver estat inhabilitades conforme a la Llei 22/2003, de 9 de juliol, concursal, sense que hagi conclòs el període d'inhabilitació fixat en la sentència de qualificació del concurs.
- c) Haver estat sancionats amb caràcter ferm per infracció greu en matèria de disciplina de mercat, en matèria professional o en matèria d'integració laboral i d'igualtat d'oportunitats i no discriminació de les persones amb discapacitat o per infracció molt greu en matèria social, incloses les infraccions en matèria de prevenció de riscos laborals, d'acord amb el disposat en el text refós de la Llei sobre infraccions i sancions en l'ordre social, aprovat pel Reial decret legislatiu 5/2000, de 4 d'agost, o en matèria mediambiental, d'acord amb allò establert en el Reial decret legislatiu 1302/1986, de 28 de juny, d'avaluació d'impacte ambiental; en la Llei 22/1988, de 28 de juliol, de costes; en la Llei 4/1989, de 27 de

març, de conservació dels espais naturals i de la flora i fauna silvestre; en la Llei 11/1997, de 24 d'abril, d'envasos i residus d'envasos; en la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus; en el text refós de la Llei d'aigües, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/2001, de 20 de juliol, i en la Llei 16/2002, d'1 de juliol, de prevenció i control integrats de la contaminació.

- d) No trobar-se en el corrent en el compliment de les obligacions tributàries o de la Seguretat Social imposades per les disposicions vigents, en els termes que reglamentàriament es determinin.
- e) Haver incorregut en falsedat en efectuar la declaració responsable a què fa referència l'article 130.1.c) o en facilitar qualssevol altres dades relatives a la seva capacitat i solvència, o haver incomplert, per causa que li sigui imputable, l'obligació de comunicar la informació prevista a l'article 59.4 i a l'article 305.
- f) Estar incursa la persona física o els administradors de la persona jurídica en algun dels supòsits de la Llei 5/2006, de 10 d'abril, de regulació dels conflictes d'interessos dels membres del Govern i dels alts càrrecs de l'Administració General de l'Estat, de la Llei 53/1984, de 26 de desembre, d'incompatibilitats del personal al servei de les Administracions Públiques o tractar-se de qualsevol dels càrrecs electius regulats a la Llei Orgànica 5/1985, de 19 de juny, del règim electoral general, en els termes en ella establerts.

La prohibició també inclou a les persones jurídiques en el capital de les quals hi participin, en els termes i quanties establertes a la legislació esmentada, el personal i els alts càrrecs de qualsevol Administració Pública, així com els càrrecs electes al seu servei.

La prohibició s'estén igualment, en ambdós casos, als cònjuges, persones vinculades amb anàloga relació de convivència afectiva i descendents de les persones a què es refereixen els paràgrafs anteriors, sempre que, respecte d'aquests darrers, aquestes persones n'exerceixin la seva representació legal.

- g) Haver contractat a persones respecte de les quals s'hagi publicat en el Butlletí Oficial de l'Estat (BOE) l'incompliment al qual fa referència l'article 18.6 de la Llei 5/2006, de 10 d'abril, de regulació dels conflictes d'interessos dels membres del Govern i dels alts càrrecs de l'Administració General de l'Estat, per haver passat a prestar serveis en empreses o societats privades directament relacionades amb les competències del càrrec ocupat durant els dos anys següents a la data del seu cessament. La prohibició de contractar es mantindrà durant el temps que romangui dins de l'organització de l'empresa la persona contractada amb el límit màxim de dos anys a comptar des del cessament com a alt càrrec.

A més de les assenyalades anteriorment, són circumstàncies que impediran als empresaris contractar amb les Administracions Públiques les següents:

- h) Haver donat lloc, per causa de la qual haguessin estat declarats culpables, a la resolució ferma de qualsevol contracte realitzat amb una Administració Pública.



- i) Haver infringit una prohibició per a contractar amb qualsevulla de les Administracions Públiques.
- j) Estar afectat per una prohibició de contractar imposada en virtut de sanció administrativa, d'acord amb el previst a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions o a la Llei 58/2003, de 17 de desembre, general tributària.
- k) Haver retirat indegudament la seva proposta o candidatura en un procediment d'adjudicació, o haver impossibilitat l'adjudicació definitiva del contracte al seu favor per no haver donat compliment a allò establert a l'article 135.4 dins del termini assenyalat mitjançant dol, culpa o negligència.
- l) Haver incomplert les condicions especials d'execució del contracte establertes d'acord amb el previst a l'article 102, quan aquest incompliment hagués estat definit en els Plecs o en el contracte com a infracció greu de conformitat amb les disposicions de desenvolupament d'aquesta Llei, i concorri dol, culpa o negligència en l'empresari.

Finalment, les prohibicions de contractar també afectaran a aquelles empreses de les quals, per raó de les persones que les regeixen o d'altres circumstàncies, es pugui presumir que són continuació o que deriven, per transformació, fusió o successió, d'altres empreses en les quals haguessin concorregut.

Per altra banda, també DECLARO, sota la meva responsabilitat, estar al corrent en el compliment de les obligacions tributàries i de les obligacions amb la Seguretat Social. I em comprometo, en cas de resultar adjudicatari del contracte, a justificar aquests requisits en el termini màxim de 15 dies hàbils, comptats des de l'endemà de la publicació de l'adjudicació provisional al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* i al Perfil del Contractant.

Així mateix, autoritzo al Conselh Generau d'Aran per tal que pugui sol·licitar les dades relatives al compliment de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social directament a l'Agència Estatal Tributària i a la Tresoreria General de la Seguretat Social.

(Lloc, data, signatura i, si s'escau, segell de l'empresa)

**Mgfc. SÍNDIC D'ARAN**

**MODEL DE DECLARACIÓ RELATIVA AL COMPLIMENT DE LES NORMES DE PREVENCIÓ DE RISCOS LABORALS**

El Sr./La Sra. \_\_\_\_\_, domiciliat/ada al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, amb DNI/CIF núm. \_\_\_\_\_, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa \_\_\_\_\_, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, DECLARO:

- a) que l'empresa licitadora a la qual represento, en relació als seus treballadors, compleix estrictament amb les mesures de prevenció de riscos laborals establerts per la normativa vigent, incloses les obligacions en matèria de formació i vigilància de la salut.
- b) em comprometo a aportar la documentació necessària i suficient que ho justifiqui abans de la signatura del contracte.
- c) faig constar que conec i accepto que l'adjudicació quedarà sense efectes si no aporto aquesta documentació o malgrat fer-ho no compleixo íntegrament amb l'esmentada normativa.

(Lloc, data, signatura i, si s'escau, segell de l'empresa)

Mgfc. SÍNDIC D'ARAN

**RELACIÓ VALORADA DE L'EQUIPAMENT BÀSIC**  
(segons clàusula 9ena dels plec de prescripcions tècniques particulars)

**RELACIÓ VALORADA D'EQUIPAMENT COMPLEMENTARI**

**TARIFES SERVEIS**

**MODEL DE SOL·LICITUD DE PARTICIPACIÓ**

El Sr./La Sra. \_\_\_\_\_, domiciliat/ada al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, amb DNI/CIF núm. \_\_\_\_\_, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa \_\_\_\_\_, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_, pis \_\_\_\_, CP \_\_\_\_\_ de la localitat de \_\_\_\_\_, per la present

**EXPOSO**

Que havent-se convocat pel Conselh Generau d'Aran, mitjançant publicació feta al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya núm. \_\_\_\_ de \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_\_\_, procediment obert per a l'adjudicació de la concessió del *PARC DE VISUALITZACIÓ DE FAUNA D'ARAN* convocat pel Conselh Generau d'Aran, presento 3 sobres que contenen la documentació requerida per a concórrer a aquesta licitació sota la següent denominació:

- Sobre «A»: Documentació administrativa.
- Sobre «B»: Proposició econòmica
- Sobre «C»: Documentació tècnica.

I, en conseqüència,

**SOL·LICITO**

Participar al procediment obert per a l'adjudicació de la concessió del *PARC DE VISUALITZACIÓ DE FAUNA D'ARAN* convocat pel Conselh Generau d'Aran [núm. exp. **CGA 2011/007/GSP-PD (MMN)**] i, per tant, que la proposició que acompanyo sigui tinguda en compte.

(Lloc, data, signatura i, si s'escau, segell de l'empresa)

Mgfc. SINDIC D'ARAN